



Diahuebs Mei 2 2013 - Edicion-7 Vol.19226 Sta.Cruz#110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**

**URATACA  
CENTER**

Special di awe:  
**Meat Lasagna,  
Berdura ,Garlic  
bread**

**Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212**

**MEP A REUNI CU  
EXPERTO Y GREMIONAN  
RIBA RAPPORT**

**PRELIMINARIO DI IMF:**

**GOBIERNO  
MESTER BAH  
GASTO PROME  
CU TA LAAT!**

## BON BINI NA NOS REY Y REINA



Ordo a bin di ariba diarazon, dia 1 di Mei, Dia di tur Obrero:  
No tin Dia di Obrero pa e ponedornan di klinkers den  
Caya Betico Croes



**Bon Trabao y ainda falta!  
Esaki ta nos Aruba di 5 Strea..  
huzga pa bo mes**



**RAPPORT PRELIMINAR DI IMF TA  
PAPIA PALABRA CLA:**

**AVP A HACI UN DESASTER  
CU NOS FINANZAS  
PUBLICO**

**IMF TA URGU GOBIERNO BIN CU  
MEDIDANAN DEVASTADOR PA E  
PUEBLO**

**Polis a haya ordo pa cera tur  
supermercado riba  
Dia di Obrero**



**Celebra cu Nos!**

**Awe tur yamada 10cen p/min**



\*Valido awe pa yamada  
di SETAR pa SETAR  
(fijo of prepaga)

**SETAR**



## No tin violacion di mucha muher Venezolano bao di influencia

STA. CRUZ -- Central di polis a manda patruya diadomingo pa 5.30, na un highrise hotel, unda un mucha muher Venezolano a bisa cu el'a wordo viola pa un grupo di hoben Venezolano. Mirando e gravedad di e caso, polisnan a bay na e sitio y nan a papia cu e manager na turno, kende a bisa cu e mucha muher Venezolano a bin bisa un grupo di mucha homber Venezolano a viol'e. El'a sigui bisa cu esey a tuma lugar riba strand di dicho hotel unda e muchanan ta keda. Relaciona cu esey, polisnan a bay papia cu e mucha muher, kende tabata fuertemente bao di influencia di alcohol y tabata papia tur bruha. El'a bisa polisnan cu e tabatin un discusion cu su amigo y a sali bay su so na un nightclub unda el'a topa cu un grupo Venezolano y a bay bebe cu nan. Despues di e nightclub, nan a bay cana rond riba strand. El'a declara cu

e mucha hombernan na un manera menos netchi a haci actonan immoral cun'e. El'a keda ripiti cu el'a wordo viola y tambe cu nan a horta 300 dollar. Polisnan a bay cune warda, como cu e no tabata razona pa nan papia mas rustig cune. Na warda el'a cambia su declaracion por completo y a bisa cu e no a wordo viola. Door di esey, polisnan a hib'e bek na e hotel. Polis a bay papia cu e manager na turno y el'a bisa cu el'a mira e mucha muher cana bini di direccion di e pasillo y como cu e tabata basta burachi y no por a cana riba su pianan, e pool boy a bay wante y a yama un taxi pa hib'e su hotel. Mientras cu e tabata warda e taxi, e tabata papia tur cos bruha. E guardia a bisa cu e no a nota nada straño cu e muchanan riba strand, como cu e tabata tin nan na bista pa e desorden cu nan tabata haci riba strand. El'a bisa polisnan cu hasta el'a hala nan atencion un biaha.

MEP A REUNI CU EXPERTO Y GREMIONAN RIBA RAPPORT  
PRELIMINARIO DI IMF:

## CONCLUSION GENERAL: GOBIERNO MESTER BAH GASTO PROME CU TA LAAT!



STA. CRUZ -- Mientras delegacion di AVP a viaha bay Hulanda pa celebra coronacion di e Rey nobo, partido MEP a reuni den su seno y cu gruponan di experto riba e impacto di e rapport di IMF. Den ultimo dianan lider di partido, mr. Evelyn Wever - Croes a reuni cu economista- y expertonan riba e tereno financiero, pa scucha di nan banda kico ta nan reaccion riba e rapport preliminar di IMF. "Mi a tene reunionnan maratonico cu varios persona riba e tema aki, pa mi por forma un mihor opinion riba e rapport y ki paso nos tin cu tuma sin cu mester castiga nos

pueblo", lider di MEP a duna di conoce. E aspecto positivo ta cu IMF ta mira cu turismo na Aruba ta fuerte ainda, pero di otro banda cu IMF ta constata cu nos deficit ta 8.5% di GDP na final di 2012 a cay manera un bom pa tur experto riba e tereno. "Nan tur a kere cu e deficit na final di 2012 tabata 5.1%, un suma di 271 miyon, manera cu gobierno a presenta den e presupuesto supletorio pa 2012 na fin di aña. Ningun hende por a pensa cu IMF ta bin haya cifras cu ta muestra cu e deficit na final di 2012 ta mas di 400 miyon florin. Aparte di esaki, expertonan ta haya cu e rapport di IMF ta un

confirmacion di locual nan mes a bin ta constata y avisa, esta cu e situacion financiero di nos pais ta critico. Tur experto ta di acuerdo cu nos tin un problema serio. Pero e reaccion di gobierno, di cu IMF lo a duna gobierno elogio riba un bon maneho, esey si ningun por a spera. Ta increíble con gobierno ta usa su maquinaria di propaganda pa tapa e realidad duro cu IMF a pone riba mesa. Pasobra e situacion ta serio y ta bon pa gobierno baha su gastonan prome cu ta laat. Expertonan ta mira tambe den direccion di participantenan na Dialogo Social, cu sea consciente o inconscientemente ta complice di e situacion serio aki cu IMF ta describi. Tur medida cu gobierno a tuma den cooperacion cu Dialogo Social a faya. Ni tur e cobramiento di belasting atrasa a yuda. IMF ta masha habri den demostra e fayto grave aki na gobierno di Aruba. Den e siguiente dianan MEP lo sigui reuni cu gremionan riba e conclusionnan preliminar di IMF, pa forma un opinion obhetivo riba e conclusionnan.

## Cas bashi a kima na Spaans Lagoenweg

STA. CRUZ -- Central a manda polis diadomingo pa 5:06, na Spaans Lagoenweg na haltura di Mangel Halto, unda un cas ta kimando. Na e sitio, polis a constata cu esey ta e caso y a lanta e bisiñanan. Nan a bisa cu e cas ta bashi y nan a yama e doño B. El'a bin na e sitio y a bisa cu e cas ta bashi y cu e ta segura. El'a bisa cu e ta bay percura pa seguridad di e lugar. Brandweer a bin na e sitio y a paga e candela.



# FUNDRAISING

MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO

0001

**Premio:**

**1er: Afl. 10.000.00 Cash**

**2do: Afl. 3.000.00 Cash**

**3er: Afl. 1.000.00 Cash**

- Lo saca numbertan ganador via bolita
- Prome premio por wordo reclama solamente cu ticket ganador dentro di 30 dia
- Mester ta presente pa gana premio 2 y 3 y mester wordo reclama dentro di 10 minuut momento cu saca e premio.

**Afl. 5.00**

**Sorteo: Mei 19, 2013**

**Na evento di MEP na Noord**

*Contribui cu Partido Mep*



Otro demanda pa Green Corridor

## Benny Sevinger y Odinsa demanda na Corte

Tin wega y konkelmento pa compania liga na Leoncita haya e proyecto valora na 300 miyon florin

STA. CRUZ -- esun liga na Leoncita. Dialuna mainta e representantenan di un compania Colombiano cu a bid pa Green Corridor a bay corte di husticia. Nan ta claim un trato inhusto, manipulacion y talvez konkelmento pa asina elimina nan for di bidding. Segun DOW, e bidding di e compania, pa loke ta e aspectonan financiero, no ta na ordo. Pa e motibo aki nan a elimina e participacion di e compania aki, lagando como unico compania

## Homber cu a maltrata muher a maltrata otro

STA. CRUZ -- E homber J.G. a bay warda di polis diadomingo merdia y a conta polisnan e problema cu el a haye aden, ora cu el' a bay para un homber di maltrata un muher. El'a bisa polis cu banda di 3.30, e tabata pasa banda di Dakota Shopping Paradise y a mira un homber ta bati un muher formal. El' a para auto y a mira cu e conoce e homber como G.P. y e muher T.R. El'a bay papia cu G.P. pa e stop, pero a start un pelea entre nan dos, unda G.P. a menaz'e cu morto y a bis'e cu cos no ta keda eyan. Durante e pelea su cartera a cay y G.P. a cog'e. El'a bisa polis cu el' a yama polis, pero como cu nan a tarda, el'a dicidi di bay poli pa tratamento. Mirando cu G.P. a menaz'e cu morto, polis a conseh'e pa e bay Recherche pa duna keho. Polis mira cu e tabatin basta plekki blauw na su curpa y tambe su boca y su dos wowonan tabata hopi hincha,

## Ladronnan no a logra drenta den oficina

STA. CRUZ -- Polisnan di Oranjestad a bay diadomingo pa 12:13 den Dominicanessenstraat na un oficina di abogado pa un ladroncia. Ey polis ta controla e edificio y a mira cu ladronnan a kibra e bentana parti pabao di e lugar. Polisnan a sigui controla, pero no a topa cu nada particular. Polis a papia cu un testigo y el'a bisa polisnan cu el' a tende glas kibra y a mira tres homber. Dos a bay riba bicicleta direccion pabao y e otro a bay pariba. El a duna descripcion di e sospechosonan. E compania di seguridad a bin na e sitio y lo pone e persona encarga cu yabi na haltura.

Abo lo duna nan 4 año mas?

## Taxi di pacientenan di dialyse a wordo pluma

Bo ta di acuerdo pa nos sigui e rumbo aki?

STA. CRUZ -- Ariba e foto aki por mira un auto di e compania cu ta transporta pacientenan di dialyse pa nan bay haya tratamento. Ladronnan a horta e auto aki y plum'e y lague tira atras. Esaki lo causa un problema serio awor pa e compania, cu mester busca otro auto pa por sigui transporta pacientenan. Esaki ta Aruba bao Eman! Na año 1995 pa 2000 tabata mescos, hortamento tur caminda. E pregunta ta: Ta esaki nos tin cu yama 'bon trabao' ? Of 'bon horta' ? Y ta



esaki nan kier meen cu 'ainda falta'? Abo ta di acuerdo pa duna nan 4 año mas? Si bo no ta di acuerdo? Kico abo ta

pensa di haci pa yuda? Para na banda waak y chill? Of bo tambe lo duna bo aporte? Aruba ta den BO man!

Kico Michelle Winklaar ta celebra?

## Economia di Aruba a conoce un caida den 2012

Of Michelle no ta comprende? Manera Chickendown'?

1. The economy suffered two major shocks in the last four years. First, the global financial crisis, which hit Aruba's tourism sector and Foreign Direct Investments (FDI) in 2009, and second, the shutdown of oil refining operations by Valero due to poor profitability. Although tourism, the mainstay of Aruban economy, rebounded quickly due to aggressive market diversification efforts, real GDP took a second dip in 2012. Unemployment has come down substantially since 2009 but remains high at 9½ percent at end-2012 partly due to the shutdown of the oil refinery.

STA. CRUZ--Minister Michelle Winklaar a sali siman pasa ta haci show, fiestando y celebrando, pasobra segun e minister cu IMF lo a duna su trabao un bon rapport. Ora nos a scrutina e rapport di IMF, nos a bin haya den punto number 1, cu economia di Aruba a conoce un caida, un DIP, 'GDP DIP' den 2012. Awor cu nos a haya sa esaki, kier meen cu Michelle no a haci un bon

trabao, pasobra e no a crece e economia. Pesey mes nos ta lamenta con tin minister cu ta haya un onvoldoende pa nan trabao, pero kier sali bende pueblo otro cos. Esaki ta gañamento! Michelle Winklaar tambe a pega cu e mal maya di gañamento di Mike Eman? Nos ta lamenta cu e minister por a sali y celebra, siendo cu IMF ta pone responsabel den punto number un, cu e economia

a DIP den 2012. Pa loke ta 2013, e pronosticonan tambe ta malo. Banco Central a pronostica un crecimiento di 5.1%, pero siman pasa Banco Central a hala aden e pronostico aki y awor a pone un pronostico nobo di 2.6%. Esaki lo kier meen mas debe, mas fianza pa nos pais, pasobra e placa cu lo a lora y cu lo a drenta caha di gobierno a cay awor cu 50%!



# MEP DEN MOVECION, BISHITANDO TUR BARIO, MUSTRANDO CU PA MEP E SER HUMANO TA CENTRAL



STA. CRUZ – Den un comunicado di lider di MEP, mr. Evelyn Wever – Croes, ta elabora riba MEP den movecion: Partido MEP ta den movecion y den tur distrito cada fin di siman

YEGA y candidatonan ta prepara tur fin di siman pa hiba e mensahe di partido MEP den cada hogar, y e recepcion den pueblo ta bon. Hopi hende kier ricibi mas informacion



varios team ta sali pa bishita casnan. Di punta pariba te punta pabao, e intencion ta pa tur cas haya por lo menos un bishita di bo partido Movimiento Electoral di Pueblo. Miembronan di directiva, halahubenil

riba e situacionnan real di nos pais, especialmente riba tereno di finanzas di nos pais y tambe kico MEP ta bay haci pa mehora e problemanan di cada dia di nos ciudadanonan.

Durante e bishitanan politiconan di MEP por constata pa nan mes cuanto famia no ta logra paga tur nan debenan pa fin di luna. Cuanto famia ta 'frifi aki, frifi aya', paga un parti e luna aki y otro parti otro luna, simplemente pasobra placa no ta yega. Si antes cu 100 florin bo por a cumpra tur locual bo tin mester pa un siman, awor e mesun 100 florin bo no por cumpra ni mitar di locual bo tabata custumbra di cumpra. Tres aña pasa un bleki di boonchi tabata costa 95 cent, awe e ta costa dos florin cu 5 cent. E aumento di costo di bida den

ultimo tres añanan ta causante di hopi dolor den nos hogarnan. Y esnan cu ta purba busca ayudo na instancianan social no ta logra haya e yudanza tampoco. Ora nos bishita casnan, no ta splica kico ta e vision di nos partido, pa pone e ser humano central bek. Ta basta cu tanto inversion den klinker y asfalt. Awor mester duna atencion na e ser humano. Tur inversion, tur desaroyo economico, mester por draai rond di e ser humano y con pa mehora su calidad di bida. Con pa baha costo di bida, pa cada cuidadano por tin un calidad di bida mas digno. Con pa crea

empleo pa esnan desemplea por haya un otro oportunidad. Con pa inverti den Salubridad Publica pa duna cada ciudadano un bon cuido di salud. Con pa inverti den enseñanza pa brinda nos hobennan mas oportunidad. Con pa pone mas placa disponible pa nos grandinan por haya un cuido digno. Con pa stimula nos economia pa trece bienestar pa henter nos comunidad. Esey ta nos compromiso cu cada ciudadano di nos pais: pone e ser humano central y mehora calidad di bida di e ser humano", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



# Charla con pa baha peso y detox Cu Dr. Leo de Windt y Jack Cheng for di Curaçao

Dia diasabra 4 di Mei pa 7:30 pm na La Cabana na segundo piso

STA. CRUZ -- Isagenix ta un producto cu dia pa dia e ta bira mas conoci na Aruba y poco poco mas hende ta cumprando pa detox y pa baha di peso. E problema grandi cu cientificonan na ta hayando ta e problema di toxico den nos sistema cuta e causante di hopi maleza. Haci un limpieza di bo sistema cu anti -oxidante ta e tendencia actual, con importante ta pa nos salud un curpa sin radicalnan liber of stress oxidativo, pesey e companianan mundialmente ta poniendo hopi atencion den e tema aki. Isagenix tambe a traha su sistema di baha peso for di un principio sano, si bo curpa mester ta liber di toxina. Asina e curpa tin e oportunidad di baha peso mas liher y bira un persona saludable. E bon di dje ta cu e no ta subibo di peso back pasobra e toxina den e sistema ta

esun ercarga di traha mas vet pa e toxina por biba. Esey kier meen sin hopi toxina den e sistema, e vet no mester tey, simpel. Isagenix ta e maximo sistema di transformacion pa combati e toxinan, ta mehora e sistema di bo curpa, tambe ta regenera bo celulan pesey ta un producto rehunenecedor, ta e toxinan ta esun encarga pa haci nos mas bieu prome cu tempo, Isagenix a bin cambia e proceso di envehecimento. Diasabra 4 di Mei nos lo tin un charla cu e dr. di Curaçao. Leo de Windt y e Chines Jack Cheng, personanan cu ta haciendo uso di e metodo aki y cu tin hopi experiencia den e ramo di Isagenix. E charla ta 7:30 pm. Na La Cabana na segundo piso, completamente gratis. Pa mas informacion por yama Fanny Palacio cel: 564-3023



**SCHHELPSTRAAT 58**  
**TEL: 582-5513 FAX: 583-3744**  
**ORARIO: DIALUNA PA DIABIERN**  
**8:00-12:30 Y 2:00 - 5:30**  
**DIASABRA: 9:00-1:00**

## OFERTA SPECIAL RIBA TUR SORTO DI TAIRA










**ACTIVA TRADING TA OFRECE E MIHO PRIJS, CALIDAD Y SERVICIO**

## OPINION PUBLICO RAPPORT PRELIMINAR DI IMF TA PAPIA PALABRA CLA: AVP A HACI UN DESASTER CU NOS FINANZAS PUBLICO IMF TA URGU GOBIERNO BIN CU MEDIDANAN DEVASTADOR PA E PUEBLO

Ya no tin caminda pa sconde mas. E rapport preliminar di IMF ta publico caba. Tur hende por lesa esaki riba e website di IMF. Aunke representantenan di e gobierno aki ta bolbe purba manipula e informacion den e rapport aki, e berdad ta na bista di tur hende. Lamentablemente cu e partido verde ta wordo sostene pa cierto medionan comprometi y no ta importa nan perde tur clase di integridad periodístico. E Rapport: Concretamente e rapport ta bisa cu gobierno mester bin cu ehercicionan pa aumenta nan entradanan y reduci nan gastonan. Na prome lugar e rapport ta papia di introduci un TAV. IMF ta bisa aki cu gabinete Eman a haci e fayo di siglo door di elimina parcialmente e BBO. Esaki tabata representa mas di 100 miyon na entrada anualmente. E TAV cu ta un abreviacion pa: Tax Added Value. Na Hulanda conoci como BTW y na Merca como saletax. Kende no a yega di paga esaki ora di haci compras na Merca? E calculacion di IMF pa cu esaki ta entre 8 pa 12 %. IMF ta na favor di e impuesto indirecto aki. Tambe IMF ta propone aumenta e edad di pensioen te cu 65 aña. Esaki ya a wordo haci na Corsou caba. Otro medida cu nan ta sugeri e gobierno aki ta pa drecha e desaster financiero cu nan mes a ocasiona ta di aumenta e impuesto di gasolin cu entre 40 pa 50 cent pa liter. Esaki obviamente lo trece un inflación tremendo den nos sistema monetario. Pa loke ta trata reduci gastonan ariba termino corto IMF ta recomenda lo siguiente: E problema mas grandi ta e gastonan di personal. Pa colmo e gobierna aki a introduci un aumento

descabeya di coordinadornan. Esaki ya a pasa e cantidad di 500. Hopi di nan ta nada otro pa haci propaganda politico pa e partido berde. Sea nan ta ariba payroll di gobierno of ta ariba contract. E fenómeno aki ta costando nos pagadornan di belasting un cifra barbaro. Ki ehercicio gobierno ta pensa di haci? Ya caba e gobierno a pone un stop nan tur bevordering, periodieken y gratificatie di e personal publico. Loke ta bin awor ta cu gobierno ta pensando cu pa elimina vakantie - uitkering pero ainda no a haya e formula pa bende. Ariba mesa hasta a bin e propósito pa paga mita na Juni 2013 y e otro mita na December di e aña aki. Pero ni pa paga e prome mita no tin placa. Gobierno a tuma e decisión pa no emplea ambtenaarnan nobo. Pero usando contract no ta mescos? Otro sugerencia ta aumenta prima di AZV y SVb. Con e pensionadonan lo sobrevivir e sla aki? Ya caba e pensionadonan di APFA ta pagando un suma considerabel. Pa IMF duna su luz berde na Hulanda, pa di e modo aki Hulanda duna luz berde pa gobierno di Aruba bay fia mas di 500 miyon ariba mercado internacional, e medidanan aki mester ta na vigor. Aruba ta na drempel di medidanan cu lo corta te den weso. Nos ta spera cu den dialogo nacional caminda AVP lo trata di bende e medidanan aki e representantenan di e trahadornan Arubano lo sa di para firme y defende nan miembronan. Nos lo sigui analiza e rapport preliminar aki. Hecho ta si cu e palabra TAV lo bay haya un sabor amargo den nos idioma.

## Ladron no a logra yega mucho leu

STA. CRUZ -- Dialuna pa 12:58, Central a manda polisnan na Island Finance pa un ladroncia. Na e sitio, polis a topa cu e personal di Safecom, cu a bisa polisnan cu nan a caba di yega y cu e ladron ainda ta den e lugar. Mesora polisnan a haci un investigacion y a mira e porta parti pazuid di e lugar destrui. Polis a dreña den e lugar pa controla y a mira un persona bula over di e muraya. E polis a bula bay su tras,

pero e homber a core bay lague, pero diferente biaha a trompica y cay den e matanan. E Polis a logra gar'e algun meter leu. Na e momento ey, e personal di guardia a bisa polis cu tin un otro persona envolvi bisti na cora. Polis a puntra e sospechoso, pero el'a nenga y bisa cu ta su so a kibra e lugar. Polisnan a deten'e e sospechoso cu ta W.W. naci na Aruba di 21 aña y a hib'e warda di Polis pa investigacion.



PARTIDO MEP:

# NOS TIN REALMENTE MOTIBO PA CELEBRA 'DIA DI OBRERO'?

STA. CRUZ -- Conversando cu hopi hende riba DIA DI OBRERO nos isla nos ta topa cu sentimentonan hopi mixto. E pregunta di hopi ta KIKC TIN DI CELEBRA? MEP a haci entrevista cu varios persona y a yega na e siguiente conclusionnan.

**DESEMPLEO A BAHABERDAD?** Desempleo ta na nivelnan haltisimo y e cifra di 9,5% desempleo cu gobierno ta menciona ta un MANIPULACION. Cuanto mama y tata di trabao na forma inhumano na Valero, Arubus, Fly Aruba, y mucho mas. Y segun e minister di labor, desempleo a baha! Dicon porta? E unico splicacion ta cu segun Otmar Oduber desempleo a baha desde cu e no ta laga Centraal Bureau voor de Statistiek haci encuesta p'e mas. Awor ta su propio hendenan ya haci encuesta pe, encabeza pa e ex-lider di AVP, Tico Croes. Esun cu a wordo condena pa fraude den gubernacion. Acaso esey ta e forma cu e minister ta usa pa gaña haci cu desempleo a baha?

TRAHADORNAN DEN



**SECTOR HORECA:** Esnan cu ainda tin empleo den sector di horeca ta wordo trata malo na pia di trabao, nan ta wanta pasobra nan mester di e trabao pa mantene na famia. Nan tin miedo pa vocifera nan preocupacion, cu miedo pa perde nan trabao. Poco poco nan voz ta cuminsa lanta.

**TRAHADORNAN DEN SECTOR DI CONSTRUCCION:** Esnan laborando den e sector aki tin hopi miedo mes di perde nan trabao. Nan ningun tin trabao fiho, ta riba base los nan ta haya trabao. Y pa colmo nan

ta mira con personanan ilegal ta wordo treci aden tur dia pa tuma e trabao over di nan. Esaki ta un amenaza mas grandi pa nan. Y alavez un abuso pa e personanan ilegal, pasobra practicamente ta di esclavo nan tin nan.

**TRAHADORNAN DEN SECTOR DI CUIDO:** E trahadornan den e sector aki talvez ta sinti nan esnan mas lubida cu tur. No tin suficiente enfermero pa cuida di hendenan enfermo ni hendenan grandi y e poconan cu a keda ta bira malo frecuentemente debi na e peso cu tin riba nan. Y nan dunado di trabao ainda

no por haya e solucion pa e problema aki, otro cu mihor pago. Solamente cu mihor pago bo ta haya mas enfermero, pero gobierno no kier inverti placa den e sector aki.

**TRAHADORNAN DEN SECTOR PUBLICO:** Esnan cu ta den sector publico tin e amenaza di gobierno di AVP cu lo kita miles di ambtenaar y ademas, ni con duro nan traha nan trabao no ta wordo reconoci. Pa colmo nan tin cu biba cu e hecho cu awor a para tur bevordering. Locual ta causa mas frustracion ta con nan tin di mira cuanto hende

nobo gobierno ta tuma tur dia riba contract. Tambe pa nan mira hendenan totalmente inapto ta ocupa funcionnan den gobierno como "coordinador" ta gana miles di florin, y unico cos cu nan ta haci ta campaña.

**BERDAD AWENDIA E CLASE TRAHADOR NOTIN NET NADA DI CELEBRA!** Nos compromiso na e clase trahador ta mehora calidad di bida di cada ser humano, brinda seguridad den trabao y exigencianan di trato humano na nos trahadornan. No perde speranza, tin mihor temponan na caminda.

## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

### PASA Y COMPROBA PA BO MES!



**JUWELENHUISJE**

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna



ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 ☎ SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141



## Vandalismo y ladronicia di koper den Santana ta continua



STA. CRUZ -- Dialuna atardi un persona a bay bishita su serkeri den santana na Playa y aki ta bin haya e kelder vandaliza. Ta asina cu ladronnan di koper ta sigui activo den santananan rond di Aruba. E ladronnan a horta e kopernan cu

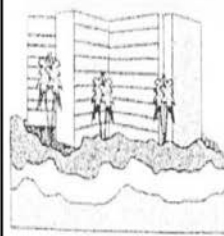
tabata wanta e plachinan y laga e nombenan di e defuntonan benta abao. E ladroncia di koper a para bira mescos cu ladroncia di auto, esta tur dia. Polis a presenta y unico cos por a haci ta tuma dato di e persona perhudica.

## BAHUL DI RECUERDO

Recordando Su Alteza Real Beatrix



Ariba e foto aki por aprecia momento di entrega di un bouquet di flor na su Alteza Real Beatrix door di e hobencita Inca Wernet, yiu di Juffrouw Laura Wernet Paskel.



Werkgeversvereniging Arubaanse Bouwnijverheid

## Ta desea e clase trahador feliz dia Obrero

WERKGEVERSVERENIGING ARUBAANSE BOUWNIJVERHEID (WAB)

ALBO ARUBA N.V.

ARUBAANSE WEGENBOUW MAATSCHAPPIJ N.V.

BOHAMA ARUBA N.V.

BOPEL TECHNICAL SERVICES N.V.

CHS TECHNICAL CONTRACTING & TRADING COMPANY N.V.

CROON CARIBE

THIEL CORPORATION N.V.





LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER- CROES:

## NOS REY Y REINA NOBO A HAYA UN CALUROSO BON BINI

STA. CRUZ -- Diamars 30 di April henter Reino Hulandes a duna homenahe na Cas Real Hulandes. Tanto na Hulanda, como tambe aki na Aruba tabata tin varios festividad. Centenares di hende na Aruba a lanta ya di

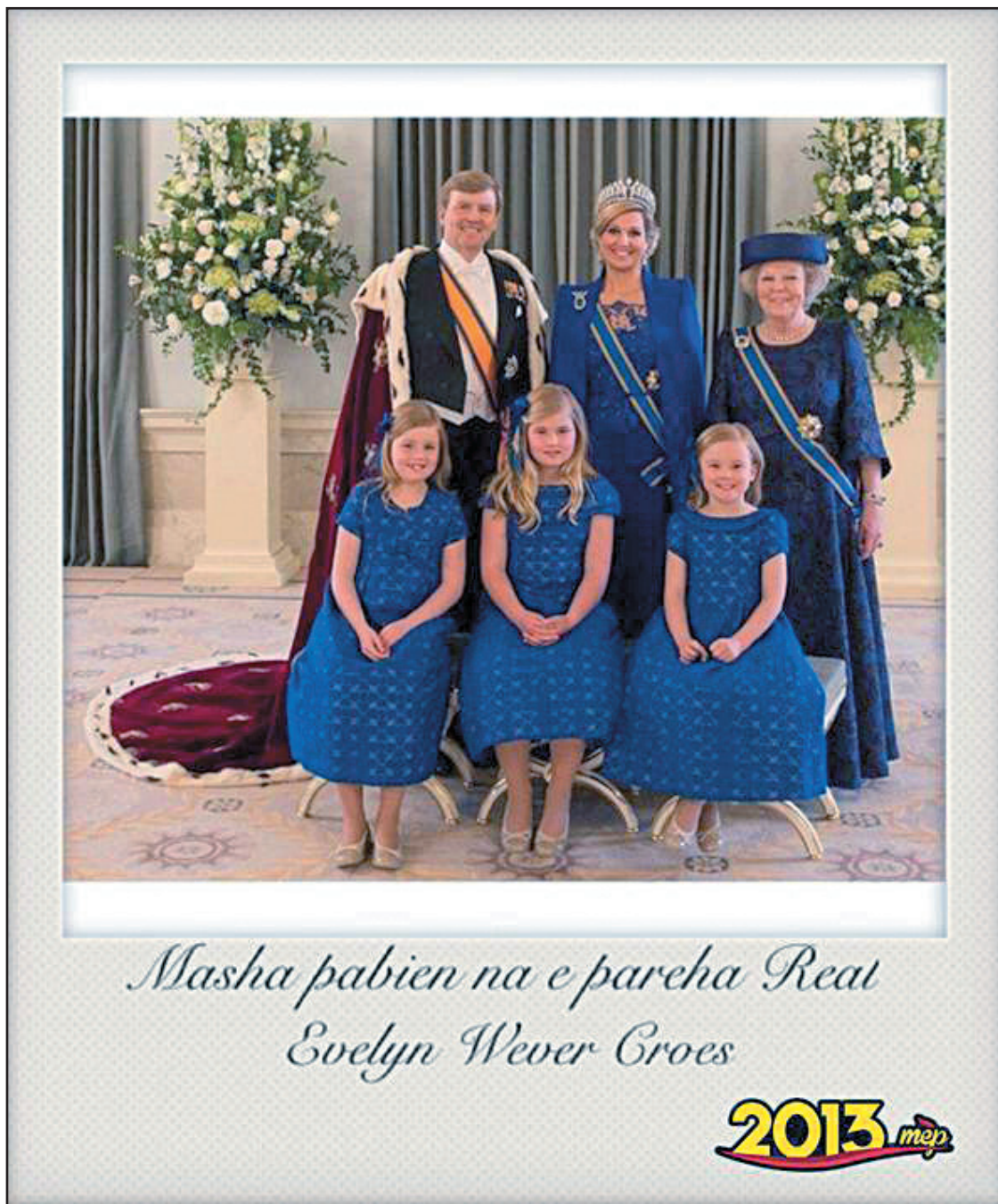
oranan di madrugada pa mira e ceremonia oficial na television. Masha hopi hende por a sigui e ceremonia oficial di transicion di Trono di Su Mahestad Reina Beatrix pa di Rey Willem Alexander y Reina Maxima.

### ‘Demasiado representante a viaha y situacion financiero di Aruba ta critico’

Fraccion di MEP no a asisti na e ceremonia na Hulanda, enbista di e situacion financiero di nos pais y mas aun en bista di e rapport di IMF recién cu ta anuncia temponan dificil na caminda. Lider di MEP a splica cu e delegacion di Sint Maarten y Corsou a viaha cu 2 persona so, mientras cu Aruba su Parlamento kier a viaha cu 12 persona. MEP no kier ta participe na esaki den temponan dificil pa nos pais y a scoge pa solidarismo cu pueblo di Aruba. Door di e decision aki di MEP, e delegacion di Parlamento di Aruba a consisti di 11 persona. MEP ta considera e viahamiento di un cantidad asina halto di representante di Parlamento, un abuso cu placa di pueblo. Ta di lamenta con algun politico di AVP ta falta respet na Cas Real y

ta hinca Cas Real mey mey den discusionnan politico. MEP a scoge explicitamente pa no haci esaki, pero di parti di AVP nan si a cuminsa cu campaña di difamacion y kier manipula cu MEP lo ta contra Cas Real. MEP ta enfatiza cu e partido semper tabata tin un bon relacion cu Cas Real y ta spera di sigui tin esey den futuro tambe. MEP a scoge pa ta solidario cu pueblo Arubano y a sigui e ceremonia mescos cu e pueblo di Aruba, y a celebra den festividadnan na Aruba mes.

‘Ceremonia hopi emocional’: “Ami tambe a sigui e ceremonianan for di television mescos cu e gran mayoria di habitantenan di Aruba y mi a keda masha impresionada. Reina Beatrix semper a dirigi Reino Hulandes



na forma ehemplar y semper tabata tin un lugar especial pa nos aki na Aruba. Pesey tin hopi hende ta stim'e. Rey Willem Alexander y Reina Maxima ta un pareha hoben y ambicioso. Ademas Rey Willem Alexander ta hopi bon prepara pa e cargo aki. Mi ta sigur cu tur cos lo bay bon. E

ceremonianan tabata hopi bunita y cu hopi emocion. Mi a goza tur detaye di e dia. Mi mester admiti cu mirando e prinsesnan Amalia, Alexia y Ariane mi a emociona hopi. Mi ta pensa cu nan mayornan ta bay ta hopi ocupa cu e cargo nobo y mi ta sigur cu nan lo por balancea tur e

responsabilidadnan di e Reinado, cu e responsabilidadnan di mama y tata pa nan tres bunita prinsesnan, maske lo no ta facil. Cu Dios bendiciona e Famia Real y ilumina cada paso di nan”, mr. Evelyn Wever-Croes a finaliza.

## Maltrato y bringamento den famia

STA. CRUZ -- E muher S. naci na Aruba di 22 aña, a bay warda di polis dialuna atardi, pa duna keho di maltrato contra su padrastro R. naci na Corsou di 62 aña cu a maltrat'e. El'a bisa cu el' a haya un problema cu R. como cu su yiu chikito. a kibra un stift di su sobrino. El'a bisa cu R. a scual e yiu chikito masha mahos y S. a reacciona

contra su mama y R. Esaki a trece un discusion y e kier a yama polis, pero e mama a dale cu un palo riba su man y e celular a cay abao. S tabata para cu su yiu y a mira su mama bin riba dje cu e basora y a coy un piedra pa defende su mes. R. a mira esaki y a bay riba S y a push'e y S a cay riba vlur. Despues R. a rank'e na su cabey y a

cuminsa dal S. contra vloer. Desues R. a dal'e cu mokete cera riba su nanishi cu a cuminsa sangra pisa. El'a haya un chens y a tene R. na su boca y a push'e contra un kozijn y R. a bay for di e sitio. Mientras cu R. tabata bayendo el'a bisa cu e ta bolbe. S. a pensa cu ta supuestamente pa maltrat'e. Polis a bis'e pa e bay Recherche.



Na Cas di Aruba na Hulanda

# Entegra di un condecoracion real na e windsurfer Sarah-Quita Offringa



Nassau" na Sarah-Quita pa tur loke el'a haci ariba e tereno di windsurfing. E ceremonia na Cas di Aruba por a conta cu atencion di diferente medio di comunicacion di Hulanda entre otro NOS Studio Sport y e corant De Telegraaf. Un palabra di pabien pa Sarah-Quita y tambe un sentimento di orguyo cu un hoben Arubano a sa di kibra frontera y hiba e nomber di nos isla na un nivel mundial. Potret di fotografo Nico van den Ven.



Den Haag - Na Cas di Aruba Gobernador di Aruba sr. Fredis Refunjol a haci entegra di un condecoracion real na e windsurfer Sarah-Quita Offringa. Esaki a tuma lugar den presencia di Presidente di Parlamento Paul Croes, Prome Minister Mike Eman y señora, Minister Plenipotenciario Edwin Abath y señora, director interino di Cas di Aruba Shandra John, mayornan di Sarah Quita y demas famia, amigonan y invitadonan. E ceremonia a cuminsa cu himno di Hulanda y di Aruba y despues minister Abath a yama tur hende bon bini. Sr. Abath a expresa e alegria cu ta reina ariba e dia aki unda un hoben y gran Arubiano ta ricibi un condecoracion. Por cierto cu Sarah-Quita cu su 21 año, ta e persona mas hoben cu aña aki a ricibi un condecoracion real. Gobernador Refunjol den su discurso a repasa e bida deportivo di Sarah-Quita Offringa cu a cuminsa

tempo cu e tabata hopi hoben. Cu su 12 año el'a gana un premier den "Freestyle Windsurfing" na Bonaire. Esaki tabata un empuhe grandi pe, asina Gobernador Refunjol a bisa. E carera di Sarah-Quita ta impresionante y durante 2011 y 2012 el'a logra bay na diferente ocasion cu e titulo di Campeon Mundial. Gobernador Refunjol a bisa cu e resultadonan aki, Sarah-Quita a logra di pone e nomber di Aruba ariba un nivel mundial. Pesey Sarah-Quita por wordo considera como un embahadora di Pais Aruba den mundo y tambe di e deporte di windsurfing, asina sr. Refunjol a bisa. Den su discurso Gobernador a bisa cu ta remarcabel pa mira cu Sarah-Quita a logra tur e resultadonan deportivo aki, banda di su estudio. Esaki segun Gobernador Refunjol ta di admira! Gobernador na final a haci entrega di e condecoracion "Ridder in de Orde van Oranje-

## Mother's Day INDULGENCE

Show your mom your love and shower her with tender loving care by treating her to our delicious and extravagant Mother's day Dinner menu



### APPETIZERS: (choose one)

- \* Shrimps Cocktail
- \* Avocado Salad
- \* Seafood Tempura
- \* Conch fritters  
*served with garlic sauce*
- \* Shrimp Tempura  
*served with tartar sauce*
- \* Escargot Bourguignon
- \* Fruits of the seven seas
- \* Mushroom on Deck



### SOUP:

- \* Cream of Chicken soup

### ENTREES: (choose one)

- \* Land & Sea  
*A perfect combination of Steak, Chicken & Shrimps*
- \* Twin Tenderloin Buccaneer  
*Topped with mushroom sauce*
- \* Sirloin Steak  
*Served with mushroom sauce or garlic sauce*
- \* Shrimp Delight (choose one)
  - Light Creamy Garlic Shrimp
  - Termidor Shrimp
  - Zazuela Shrimp
  - Creamed Coconut Shrimp
- \* Fresh Catch of the day  
*served with Seafood Buccaneer*

All entrees are served with fresh vegetables, plantain and wild rice

### DUSHI MAMI DESSERT:

served with coffee or tea

**Sunday May 12**

open from 11.00 am - 10.00 pm  
(non stop)

\* Price: Afl. 60.00

p/p + BBO & Service charge

\* Kids menu \$10.00



Open: Monday through Saturday  
from: 5:30 pm till 10 pm  
For reservations please call:  
586-6172 or Cell: 593-0027



Ordo a bin di ariba diarazon, dia 1 di Mei, Dia di tur Obrero:

# No tin Dia di Obrero pa e ponedornan di klinkers den Caya Betico Croes



STA. CRUZ -- Lamentablemente esaki no ta of lo a conta pa e obreronan den caya grandi. Ordo a bin di ariba, cu trabao mester sigui cueste loke cueste. Pa e ponedornan di klinkers no tabata tin un Dia di Obrero pa nan por a sosega y disfruta cu nan famia. Pasobra tin atraso formal den caya grandi y ni dia 1 di Mei Gobierno no a tene cuenta cu ne. Un abuso por bisa, pasobra ta algo cu por warda pa awe cu ta diahuebs. Pero hopi preocupacion y desesperacion ta hunga un rol grandi; e ora ey fayo nan ta cuminsa sosode. Aki nos por mira claramente cu esnan responsabel NO tin e clase trahador na pecho.





Ex - presidente di TEAM Workers Union,  
sra. Martha Borga:

## Pakico STA ta wordo boycotea pa no drenta Westin?

Mi persona a wordo elegi democraticamente pa bira president di Team cu ta e sindicato in - house di Westin. Y asina ta cu ni e prome dia cu mi a wordo elegi, board di Team no a sostemi, anto asina mi cuminsa ripara cosnan straño cu tabata pasa. Y tambe cu mi Team ta wordo manipula pa management. Y ora cu un miembro tabata busca ayudo, tabata gerencia ta dicidi si team mag di paga abogado of no! Locual mi no tabata acepta pasobra esey ta e trabao di un sindicato defende su miembronan y ey mi discordia a cuminsa cu board y tambe diferente irregularidad. Entre otro dia mi a wordo elegi tur e cambio di camara di comercio y banco riba mi nomber no a wordo haci. Al contrario sra. vice president y sra. Tesorera a sigui manipula na nan antoho. Y cana cu kaarchi di bancomatico. Y tambe e sra. President actual, e tempo ey secretaria tabata yama diferente reunion sin ponemi na altura di nada. Y pa tur e irregularidadnan meneer Julio Quijada a splica con president ta esun cu mester sa tur cos y firma tur document y cheque. Y ey e cambionan a cuminsa. Pero un paar di dia despues compania a mandami cas cu pago.

Cu entre otro e pago di mi salario y 4 luna na cas tabata wordo saca for di e Regular trunk di F+B y no for di Average trunk. Y e Team tabata na altura di esaki y a acepta e inhusticia aki cu mi compañeronan di F+B, asina e abogado di e TEAM a splica cu si gerencia a mandami cas, ta nan tin cu pagami. Y no usa e punto regula cu ta sali pa e trahadornan. Tocante informacion confidencial cu sra. President ta referi, esey ta completamente falso. Pasobra algo cu a pasa dilanti di tur hende y hasta dilanti di guest cu den menos di 48 hora a wordo plama den full hotel y cu mi a haya sa over e incidente aki den cafeteria di hotel, y no pasobra mi tabata un miembro di board. Hamas y nunca e informacion aki por ta confidencial y a keda demostra na corte. Tocante con mi tabata bao di influencia, mi kier a puntra sra. president unda e prueba ta. Tocante e forma cu sra. President ta referi na un manera no -profesional di sr. Diego de Cuba, ta laga hopi di desea. No ta mihor e realiza y acepta cu nos kier un cambio y retira cu dignidad y stop di sigui lucha contra mayoria.

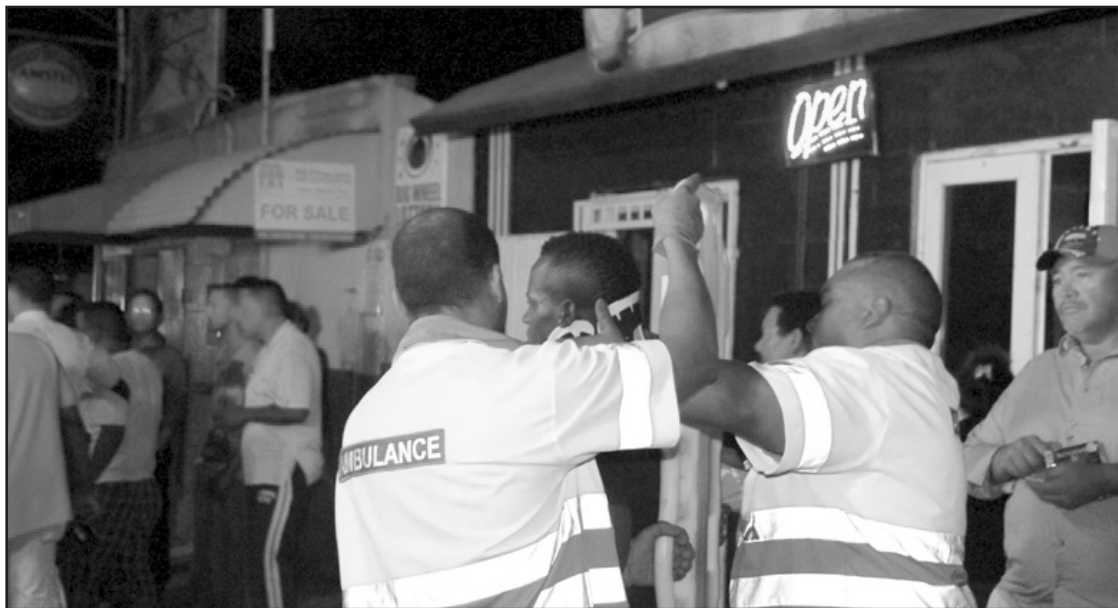
Martha Borga

## Turista a tilde guardia cu el' a horta su Ipad

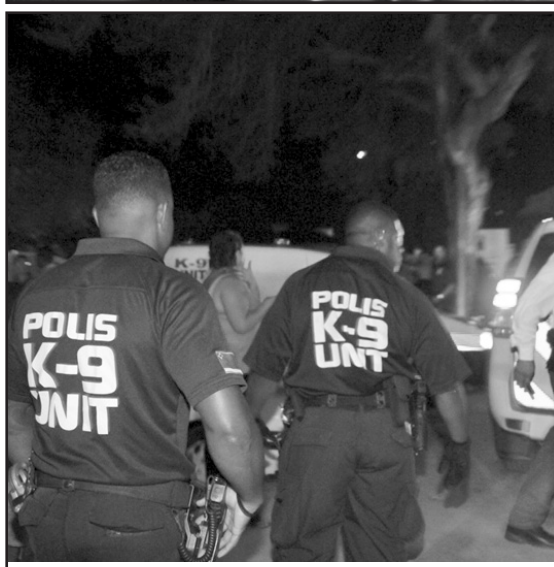
STA. CRUZ -- Polisnan a bay na un resort dialuna pa 16.47, pa un caso di ladronicia. Eynan e homber R.A. naci na Estados Unidos di 52 aña, a bisa polis cu el'a bay cu su casa cana riba beach y a laga su maleta na encargo di e guardia cu lo ward'e den kashi pe. Ora cu nan a bolbe, nan a constata cu e Apple Ipad mini, no ta den nan maleta mas. Nan a tilda e guardia cu el' a horta e Ipad.

Na Playa:

## Pelea cu persona herida na altura di Pais Rumshop



STA. CRUZ -- Diamars anochi polisnan a bay cu urgencia na altura di Mai store. Aki tabata tin un pelea formal andando y un persona a resulta herida. Na nan yegada nan a haya un persona cu a ser gedald cu un blokki den cara. E tabata sangra. Ambulance a ser pidi tambe na e sitio. Den esey un homber na e sitio cu no kier a tende di Polis a keda deteni tambe.





## PABIEN NA NOS “OBRERONAN” “NOS ORGUYO”

Orguyo ta pa esun cu ta traha pensando cu e tin di sigui lucha sudando pa e gana su pida pan cu forza y corahe den cada man .

E tin di lucha pa sigui sobrevivir trabao no ta facil y asina ta sinti cu no por desmaya pa e amor di su yiunan cu si ta dune balor. Cuanto inhusticia ta pasa aden como obrero nunca kier meen cu bo ta superior pa demostra sin un obero trabao lo fracasa. Pakico negligencia e parti laboral cu humildad un hefe primordial lo ricibi ayudo pa por funciona como un gran familia e empresa. E obrero ta pensa riba su hogar cu e tin di ta firme como un pilar esnan cu ta maneha e empresa ta pensa con pa gana mas placa.

**ESAKI TA E TRISTE REALIDAD  
CU TUR TIN DI BIBA CUNE E BERDAD  
DI TA UN OBRERO HUMILDE CU SUDOR  
LO SIGUI GANA SU PIDA PAN CU HONOR.**

Exodo 23:3 Exodo 23:6

Autor : Omaira I. Rodriguez-Britten

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa  
Tereno, Coba Pos y Fundeshi.**

### ROOI BOSAL 49

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299



Drs. Candelario (Booshi) Wever, Parlamentario independiente:

**Lider di Union Patriotico Progresista**

## CAMPAÑA MIYONARIO DI AVP A START!

**CU FONDONAN PUBLICO CU PUEBLO MESTER CUBRI, OF CU  
CONTRIBUCIONNAN DI SPONSORS PA FABORNAN POLITICO??  
WAAK OTRO, PERO NO WAAK NOS !!**

(parti 2)



STA. CRUZ -- Den parti 1 di mi comentario mi a muestra con parlamentario sr. Juan David Yrausquin ta midi cu dos linea na momento cu e ta condena (ab)uso di fondonan publico den campaña electoral na Venezuela door di e candidato oficialista Maduro, pa algun dia despues e permiti su propio gobierno y su propio partido usa NOS fondonan publico pa inicio di nan campaña. Aki no ta trata solamente di fondonan monetario, pero sigur tambe di (ab)uso di empleadonan public, y alavez di companianan cu ta haya TUR proyecto bao man di e gobierno aki.

Aunke ideologicamente e dos gobiernonan ta diferencia di otro y aki na Aruba e situacion por ta muestra diferente, ta remarcabel cu e modus operandi den ambos pais ta mescos: prensa comprometi ta man drechi di gobierno; coordinador di ministernan, empleado y material publico (p.e. autonan di dienst) ta ser usa den campaña; fondonan publico ta wordo usa na grandi ya caba 5 luna prome cu eleccion, pa no papia mes di e ola di patronahe cu sigur ultimamente



por ser constata. Na e dos canalnan di television, tanto via cable como via antenna, y ambos maneha door di gobierno, constantemente e pueblo ta wordo indoctrina y “brainwashed” mediante shownan luhoso, cu a lo largo ta e pueblo mes tin cu paga y palabranan bunita pa bruha ainda mas e mente di e ciudadano, lubidando si cu no ta tur loke ta briya, ta oro. Relaciona cu e acontecimentonan aki, ta bon pa muestra riba e diferente metanan cu UPP a pone den su plan di accion, y cu nos por logra, convenci cu Pueblo lo pone su confianza den nos partido.

Tur e metanan aki tin como punto di salida un transparencia total y berdadero; pa cuminsa U.P.P. lo urgi pa un investigacion riba e total na fondonan publico cu a ser usa pa campaña pa e ultimo eleccionnan. U.P.P. lo introduci tambe un ley cu mester reglamenta financiamiento di partidonan politico, especialmente en conexion cu campaña electoral. Nos ta corda

cu den pasado na varios ocasion AVP den oposicion tabata papia di un comision di bon voluntad; awor cu esaki NO ta conveni AVP, e idea di tal comision a termina den baki di sushi? U.P.P., como e pionero pa reglamenta e aspectonan financiero di un partido politico, a adelanta riba e leynan aki, y a pone pa cada candidato di U.P.P. cu pueblo ta eligi pa represente sea como miembro di Parlamento of miembro di gobierno (Minister), e condicion cu e lo mester declara su propiedad-y su debenan prome cu e asumi tal responsabilidad, pero tambe na final di cada periodo di gobernacion. Di e manera aki por determina si e minister of e parlamentario por a enrikece su mes den tal funcion. E procedura aki no ta nada straño pa mi persona, ni pa fundadornan di nos partido, pasobra for di un principio, den mi funcionnan tanto di parlamentario, como di minister, mi a declara mi debe-y mi propiedadnan. E comienzo t'ey; ta meramente un asunto di e voluntad pa hinca e obligacion aki den Ley, pa evita cu un representante di Pueblo ta sucumbi pa cualkier tentacion pa probecho financiero personal.

Pues aki un biaha mas UPP no ta critica so, pero ta propone cambianan pa asina ey trece solucionnan pa e problemanan existente.



# CAMARADA TA PIDI PA NOS CONMEMORA NOS HEROËNAN



aki ta haci 68 aña cu Hulanda a ser libera di e invasornan durante e segunda guerra mundial. Aruba tambe a yuda hopi durante e guerra aki den abastecimento e aliadonan cu

combustibel. Ta pesey CAMARADA-Aruba lo duna mas atencion na e ceremonia aki. CAMARADA-Aruba ta invita un y tur cu kier presencia e ceremonia aki pa ta presente no mastardacu 5:15 p.m. pa por ricibi instruccion. Miembronan di CAMARADA-Aruba

ta ser recorda pa ta presente cu carson preto, camisa largo blanco y cu dashi preto. Pa informacion por acudi na e website [www.camaradaaruba.com](http://www.camaradaaruba.com) of yama Orlando Quandt (5921317) of Alwin Lacle (5932269).

STA. CRUZ -- E aña aki ta conmemora e fayecidonan durante e segundaguera mundial riba diasabra 4 di Mei, cuminsando 5'or y mey y terminando 6'or y mey di atardi. Tambe lo conmemora esnan cu a fayece den servicio di Reino Hulandes durante conflictonan militar (Indonesia) y durante operacionnan di paz (Libanon, Bosnia y Afghanistan). Sucesonan manera, atake di submarino riba tankernan y LAGO, torpedo riba beach na Eagle, ta algo cu nos por a mira y lesa di dje. Pero ta poco ta esnan cu a para keto un rato y puntra nan mes,

kende ta nos hendenan cu a muri y desaparece durante e guerra cruel aki. CAMARADA-Aruba cu ta organiza e ceremonia aki ta pidi un y tur den nos comunidad pa nos tur honra nos heroënan cu a bay laga nos. Tambe honra esnan cu ainda ta na bida cu a defende nos. Nos por haci esaki door di hisa nos bandera (-nan) halfstok di mainta te atardi. Tur misa ta ser pidi pa bati e kloknan di misa desde 5:45 pm te 5:59 pm. Tambe ta pidi stacionnan di radio y di television pa tene 2 minuut di silencio cuminsando 6'or di atardi. E aña



**Beauty Salon & Boutique**

SITUA NA SANTA CRUZ 36

**NOW OPEN**

MONDAY TO SATURDAY  
10AM TO 6PM

**FOR MORE INFO & APPOINTMENT 585-3323**

INTRODUCTION RATE

MENS HAIRCUT - AFLS. 20,-

LADIES - AFLS. 35,- & UP

FOR ALL YOUR SALONS NEEDS, BE @BLUSH BY *Kassandra*



## Durante control polis a haya chauffeur cu cocaina

STA. CRUZ -- Polisnan durante patruya diadomingo pa 10.15, den Caya Betico Croes, a para e auto A-48182 na haltura di Cen's Supermarket. Durante control, polis a mira cu e sospechoso tabata sconde algo bao di su stoel. Tambe polis a mira poeiro blanco riba e tapijt di e auto dilanti. Ora cu polisnan a controla, nan a haya un saco di plastic cu contenido un poeiro blanco parecido na cocaina. Relaciona cu esey, polisnan a detene e chauffeur J.J. naci na Aruba di 38 aña y a hib'e warda di Santa Cruz, unda el 'a keda sera pa investigacion. E auto a wordo getakel y hiba warda di Santa Cruz.

## Ladronnan a drenta via dak na Cocoplum

STA. CRUZ -- Central a manda polis dialuna pa 1:30, na e restaurant Cocoplum den Caya Betico Croes pa un kiebri. Eynan e denunciante a bisa polisnan cu desconocirnan a drenta via di dak y a bay cu un caha den cual tabatin cien florin los. Polis a tuma su keho.

## Pelea entre bendedonan di tour

STA. CRUZ -- Guardianan di APA a yama polisnan dialuna 10.17 y a bisa cu e personanan cu ta bende tours ta bringando. Ora cu polis a yeg, nan a controla e situacion y a papia cu tur dos partido y cos a calma.

## Homber bao di influencia no sa den cual bar, su celular a keda

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi dialuna 11.59, na Copa Cabana Bar, pa ladroncia di un celular. Na e sitio, polis a papia cu e homber A.G. kende a bisa cu el' a bay cama cu un muher di bar y el'a sali for di e kamber despues di 30 minuut. El'a sigui declara cu e ta corda cu el'a lubida su Iphone y a bay mesora bek pa buske. Pero ora cu el' a yega, el'a haya e muhernan sinta pafor di e lugar y nan a bisa cu e muher a bay caba for di eynan. Pero e muhernan a bisa polis cu nan no a mira A.G. bishita e bar. El'a declara cu e lo haya su celular via GPRS. E tabata bao di influencia di alcohol

## Basta boet parti den control

STA. CRUZ -- Polisnan di Playa a tene control den a tene un control di trafico na haltura di Hardcore gym y riba De La Sallestraat, na haltura di Imelda Kleuterschool. Esaki a tuma lugar entre 7'or di mainta pa 11'or di merdia pa ocho polis. Un total di 108 boet keda raporta, pa cual mayoria a bay pa faha di seguridad. E restonan ta pa number di auto, keuringskaart y otro papelnan di auto.

Bon Trabao y ainda falta!

## Esaki ta nos Aruba di 5 Strea.. huzga pa bo mes



STA. CRUZ -- Den un recorido di mas o menos 10 minuut den cayanan di Oranjestad nos a tuma nota di lo siguiente. Un cantidad di choller drumi diferente caminda. Un situacion tristo y alarmante. Gobierno actual a bisa durante nan Campaña na 2009, "Nos tin e solucion pa e problematica di chollers". Un biaha mas pa con duro cu e porta, esaki ta e cruel realidad. Un Hotel Central cu a ser cera, pasobra e ta den centro di ciudad y tabata atrae hopi choller. Hotel Central a bay! El'a ser cera. Kico awor? Unda e alternativa pe ta of no tabata tin nunca? Kiko, awor si e choller nan no ta causa molester mas? Awor si e chollernan no ta un molester pa nos turista nan mas? Kico Minister Visser a haci den e casi 4 aña? Net nada. Envez di a hinca placa den construi un centro alternativo na Hotel Central, a just cera e lugar y laga nan tur pa nan cuenta den centro di ciudad. Kico awor Gobierno? Kico boso tin di bisa awor? Esaki no ta suficiente prueba? Haci loke boso a priminti. E dicho enberdad ta keda: "Campaña ta un cos y Goberna ta otro cos".



## Polis a haya ordo pa cera tur supermercado riba Dia di Obrero



STA. CRUZ -- Diarazon di 1 di Mei, Dia di Obrero, varios supermercado no a respeta esaki y tabata habri contra tur regla. Mesora a manda patrumanan di polis controla tur supermercado y tur cu nan a haya habri, mester a duna nan ordo

pa cera mesora. Henter dia polisnan tabata patruya den barionan y den Oranjestad. Unda cu a topa cu un supermercado habri, nan a laga cer'e. Te den oranan di anochi ainda polis tabata cera supermercadonan cu no kier a respeta e dia aki.

## Campagne 'Aruba ta bisa stop keho falso'



STA. CRUZ -- Cu un accion di sticker, propaganda y un torneo di golf, Fundacion Stop Keho Falso ta pidi atencion ariba nivel nacional pa victimanan di kehonan hudicial falso. Othmar Matos, un persona cu tambe a haya su mes den situacion aki, ta e motor tras di e iniciativa aki. Dia cu el'a purba haci denuncia contra e denuncia falso cu a wordo haci contra su persona, el'a ripara cu esaki no ta posibel. Cu e fundacion nobo aki Matos kier combati e problematica aki y duna sosten na esnan cu tambe ta victima di denuncia falso. "Abuso sexual di menor y pedofilia ta wordo mira den sociedad como crimen pisa. Ta inaceptabel pa

mishi cu menornan di edad y cu bon motibo", asina Matos ta bisa. "Pesey mi ta contento cu Ministerio Publico awor tambe por haci uso di e asina yama 'zedenkit', pa asina por sigura pruebanan di abuso sexual contra menornan. Pasobra esnan cu ta comete un acto asina mester wordo gara y treci dilanti Hues. Y castigo pa un acto asina pa mi parti mester bira mas halto posibel." Pero kico si bo wordo acusa di a comete abuso sexual contra un menor y un denuncia wordo haci, mientras cu abo no a haci nada? Esey ta loke a pasa cu Matos. Anto dia cu el'a bay Jeugd- en Zedenpolitie (JZP) pa haci denuncia di e

denuncia falso cu a wordo haci contra dje, a sali na cla cu e no por haci esaki. "Mi tin cu warda cu mi denuncia te dia cu Ministerio Publico ta cla cu mi caso." Awor Matos ta wardando lunanan caba ariba decision di Ministerio Publico si nan lo bay lanta un caso penal contra su persona of no. Fundacion Stop Keho Falso (in oprichting) tin como meta yama atencion pa esnan cu ta haya nan mes ta bringa un denuncia falso contra nan persona. Matos kier sostene esnan cu ta pasando den mesun situacion cune y pa hunto cera cabez y percura pa denuncia falso bira castigabel y pa esnan cu haci denuncia falso mes wordo persigui pa ley.

Campaña: Aunke cu e Fundacion ainda ta den proceso di wordo lanta oficialmente, Matos ya caba ta activo. Dia 26 di April a start e campaña nacional 'Stop Keho Falso', cu propagandan den corant, sticker y un torneo di golf pa recauda fondo. Eric Lake, funcionario di JZP, a ricibi prome ehemplar di e sticker. Matos ta splica pakico el'a bay departamento aki di polis. "Nan ta tuma tur keho di tur hende, pues tambe esnan cu ta haci keho falso. Ami kier pa e sticker aki wordo pega den sala di espera di JZP, pa asina esnan cu tin pensa pa haci un keho falso – por ehempel pa perhudica un persona – mira e sticker aki y pensa ariba kico nan ta haciendo." Matos ta bay ofrece sticker aki na mas instancia y tambe companianan, pa asina por haya mas sosten pa su causa. Matos ta acepta cu no tur hende ta bay coopera. Practica di dokter di cas Samuels no kier a duna su cooperacion na e iniciativa. Diabierna pasa un torneo di golf a wordo organiza na Divi Links pa asina recauda fondonan pa Fundacion Stop Keho Falso. A sali na cla cu un di e propio participantenan na torneo ta un tata cu te hasta a cay cera pa via di un keho falso. Su storia a confirma pa Matos un biaha mas e necesidad di lanta su fundacion.

Informacion: Pa mas informacion ariba e campaña Stop Keho Falso y e fundacion cu ta wordo lanta, por tuma contacto door di manda un e-mail na [stopkehofalso@gmail.com](mailto:stopkehofalso@gmail.com) of yama na 745-1980.



# Actividad di Hisamento di Flie na veld di Jong Aruba tabata fenomenal



STA. CRUZ -- Un ambiente tremendo a reina durante tanto diabierna anochi durante di e actividad di hisamento di flie cu luz diabierna anochi.

Diasabra henter dia e dia a sigui cu flienar masha bunita y creativo. Tur e sponsornan tabata presente y a decora e lugar debidamente

den ambiente festivo y "Oranje Boven". Por a mira Tempo, Elmar, Diario y SETAR como sponsornan hopi presente. Diamars tabata tin e dia final

di hisamento di flie, unda SETAR a sponsor tur e premionan cash y tambe cu diferente premio den celebracion di "Oranje Boven" y SETAR

celebrando nan 10 aniversario como NV. Riba e potretnan por mira algun shots durante e actividad den dia diasabra cu a pasa.



**NEW**  
LIMITED TIME ONLY

# FLATBREAD GRILLED CHICKEN

SMOKY HONEY MUSTARD

ASIAGO RANCH

QUALITY FOOD SERVICE

QUALITY NATURAL-CUT FRIES WITH SEA SALT

FACEBOOK.COM/WENDYSARUBA



# AFC 7

## WHERE THE CHAMPIONS MEET

### 4 MEI 2013



## MMA International Fights



**EVENT STARTS @8PM AT CENTRO DEPORTIVO LIBERTADOR BETICO CROES**

Gregory Flanegin vs Terrence Tromp  
Pasalino Antanela vs Art Lamour  
Luticiano Zimmerman (Curacao) vs Arnier Caster  
Alexander Perez vs Za Flanegin  
Nezar Regales (Curacao) vs Joziro Boye (Hulanda)  
Jorge Hernandez vs Pierre Richardson  
Angel Anael Lopez Mejia (St.Domingo) vs Ryan Brete  
Tija Stanley (St.Kitts) vs. Gregory Milliard  
Oscar Sosa (St.Domingo) vs Richard Willems  
Edward Pancho (Brazil) vs Hynam Rodriguez (Hulanda)

Tickets available at Angel Speelschool, Top Fm 95.1, Mario's Sportshop  
VIP Tickets Call; 594-4310



# Suceso awe24.com

**Na cruzada di Noord:**

## Chauffeur Hulandes europeo a slip a dal auto para na e cruzada

STA. CRUZ

-- Dialuna mainta a drenta informe di un accidente na e cruzada grandi na Noord, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu e chauffeur hulandes europeo biniendo di zuid a bay bira pa bay pariba pero debi na e caminda muha el'a slip perde control y a bay dal un auto cu tabata para pariba na e luznan di trafico pa bira bay zuid. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



## Dama chauffeur a pega soño tras di stuur y ta dal un auto contrario

STA. CRUZ

-- Dialuna mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida banda di air mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Según informacion e dama chauffeur lo a pega soño y a baha caminda bay na man robz subi e caminda di direccion contrario y accidenta. Na yegada di ambulans nan a atende e victimanan.



**Pariba di Lings Minimarket na Mabon**

## Accidente entre auto y brommer

**Na cruzada di Seroe Blanco:**

## Accidente pa falta di preferencia



sosode pa falta di preferencia. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

STA. CRUZ

-- Dialuna atardi a drenta informe di un accidente na Seroe Blanco, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Según informacion na e sitio e accidente a



STA. CRUZ -- Diarazon merdia a drenta informe di un accidente entre un auto y un brommer na Mabon, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e auto lo a bira dilanti di e brommer. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



# Suceso awe24.com

## Na Morgenster:

Chauffeur a perde control y a drenta mondi y el'a baha subi otro auto y bay



STA. CRUZ -- Diadomingo atardi a drenta informe di un accidente na Morgenster, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin tuma nota cu e chauffeur lo a perde control drenta mondi, despues e chauffeur a sali subi otro auto y bay. Polis ta investigando e caso aki.

Despues di a accidenta banda di Superfood  
Chauffeur a purba huy  
pero a accidenta banda di Elmar na Hato



STA. CRUZ -- Diarazon madruga a drenta informe di un accidente banda di Elmar Hato, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Según informacion obteni na e sitio ta trata di un accidente cu a sosode na e luznan di trafico banda di Superfood caminda e chauffeur di e Hyundai Accent a bay dal tras di e Ford Mustand y despues e chauffeur di e Accent a purba core bay cu e auto pero e Mustang a sigui su tras anto riba e caminda muha banda di



Elmar Hato e chauffeur di e Accent a slip y a casi pasa full over di e greppel y a keda pega eyan. Polis a nota cu e chauffeur di e Accent tabata bebi y a wordo deteni y hiba warda pa pasa test. Den ambos accidente afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Dama chauffeur ta causa accidente na Pos Chikito E ta culpa muchanan cu tabata haciendo boroto den auto

STA. CRUZ -- Diamars merdia a drenta informe di un accidente cu un mucha herida banda di Kukwisaschool na Pos Chikito, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Según declaración di e dama chauffeur di e Toyota Tercel shinishi A54095, e muchanan den e auto a cumenza haci boroto y esey a descontrola pone perde control y bay dal riba e pick-up Ford Ranger A68. E impacto tabata fuerte te cu un di e muchanan a dal su nanishi y kibra esaki mientras e dama cu no tabata tin su seatbelts bisti a bay dal su cabez na e windshield. Na yegada di ambulans a atende e muchanan y tambe e dama pero a transporta e mucha cu a kibra su nanishi pa Centro Medico.



Turista coriendo cu velocidad halto a dal riba rotonde banda di Marriott Hotel

STA. CRUZ -- Dialuna madruga a drenta informe di un accidente na e rotonde banda di Marriott. Mesora Central di Polis a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu e chauffeur di V303 cu tabata coriendo cu velocidad halto no a tene na cuenta cu e rotonde y a bay dal riba e muraya memey. E impacto tabata fuerte y e auto a haya basta daño, pero no tabata tin hende herida.





# Suceso awe24.com

Auto cu mucha so a move bay dal otro auto



STA. CRUZ -- Diarazon atardi a drenta informe di un accidente na e bocht di Seroe Patrishi cu Seroe Blanco, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya nan a wordo informa cu un mama a yega na un adres y a baha for di e auto e Suzuki Jimny color di oro A27687 cu na e momentonan ey tin un desperfecto na e handrem y esaki no tabata traha. Pa evita cu e auto move e mama a baha for di e auto lagando e auto den prome speed, pero e muchanan a keda hunga den auto y accidentalmente a saca e speed for di prome mande den segunda y e auto a move bay dilanti bay dal riba e Nissan Sentra color di oro A8195 cu tabata yegando e cruzada. Aunke e muchanan a spanta afortunadamente ningun hende a resulta herida.

**Na Solito:**

Chauffeur ta bay dal tras di vehiculo



STA. CRUZ -- Dialuna mainta a drenta informe di un accidente na Solito, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Según informe ricibi na e sitio e chauffeur di e Toyota Rav4 A19921 cu tabata bayendo nort no a regula su velocidad y ni a mantene distancia y ta bay dal tras di e Hyundai Accent blanco A53993. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Chauffeur di auto a pasa dal porta di garage cu ta habri te na caminda



STA. CRUZ -- Diasabra anochi a drenta informe di un accidente den Argentinestraat. Mesora a dirigi un patruya na e sitio cual na su yegada a tuma nota cu ta trata di un auto cu a pasa dal riba un porta di garage cu tabata habri riba e acera te riba caminda. Polis a traha un rapport di e accidente aki.

Chauffeur burachi ta core cu van ta subi acera y ta dañá klinker cu ta recién poni



STA. CRUZ -- Diasabra anochi a drenta informe cu lo tin un van para riba e acera di klinker recién poni banda Pacifico Paradera. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin encontra cu e van para riba e acera cu e chauffeur pata pata drumi tras di stuur. Mirando cu e chauffeur tabata burachi, polis a detene y a hibe warda pa saka su wayaba.



# Suceso awe24.com

## Dama a cay na stupi peligroso dilanti supermercado na Noord y ta lastima su braza

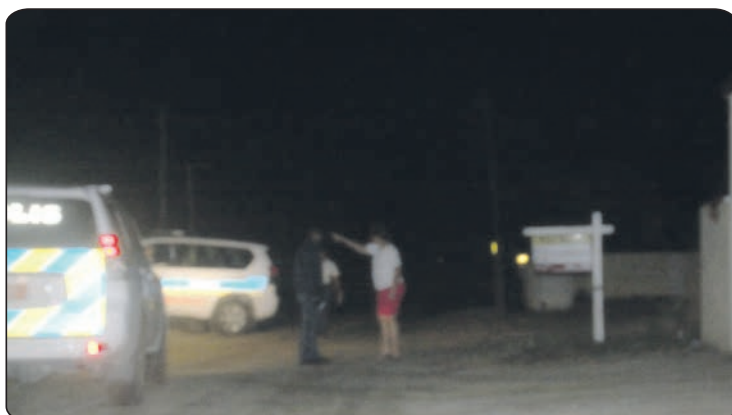


STA. CRUZ -- Diamars atardi a drenta informe cu un dama lo a dal abao na Noord dilanti e supermercado Fungs, mesora a dirigi tanto patruya como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a nota cu e ambulans tabata tey caba y a compronde cu e dama a cay riba su braza na un stupi dilanti e supermercado. E personal di ambulans a atende e dama cu tabata keha di hopi dolor y a

bistie un mitella y a hibe den ambulans pa despues hibe na hospital. Na e sitio e hendenan para pafor a keda sorprendi cu esnan di e supermercado a core bin pafor pa cobra e saco di ijs cu voluntarionan a drenta busca pa yuda e dama cu a cay.

## Ladronnan a kibra drenta horta den un cas na Esmeralda Pero a huy lagando auto sospechoso atras

STA. CRUZ -- Diamars madruga a drenta informe cu na Esmeralda tin un hende a bula drenta un cura di un cas pa horta, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya nan a nota cu e ladron lo a move caba for di e sitio. Polis a rondea den vecindario y a bin haya un Suzuki Alto Geel A57751 cual tabata habri den e vecindario y cu un toolbox habri tambe. Polis a confisca esakinan pa mas informacion.



**Team Pro BES ta invita:**

**Aruba Henter En Especial e Pueblo di Savaneta Pa Un**

## Reunion Publico Na "Cunucu Di BES"

**Fecha: 4 Di Mei 2013**

**Lugar: Rooi Kochi 26-M**

**Orario: 8'or Pa 12'or PM**

*Bar y Cushina lo ta bon surti.  
Entretienimiento lo ta den  
man di diferente Live Acts!*

**Durante e anochi lo hiba  
Discurso entre otro e  
candidatonan di Savaneta  
y Lider di e Prestigioso  
Partido Movimiento  
Electoral di Pueblo (MEP),  
Sra. Mr. Wever - Croes.**

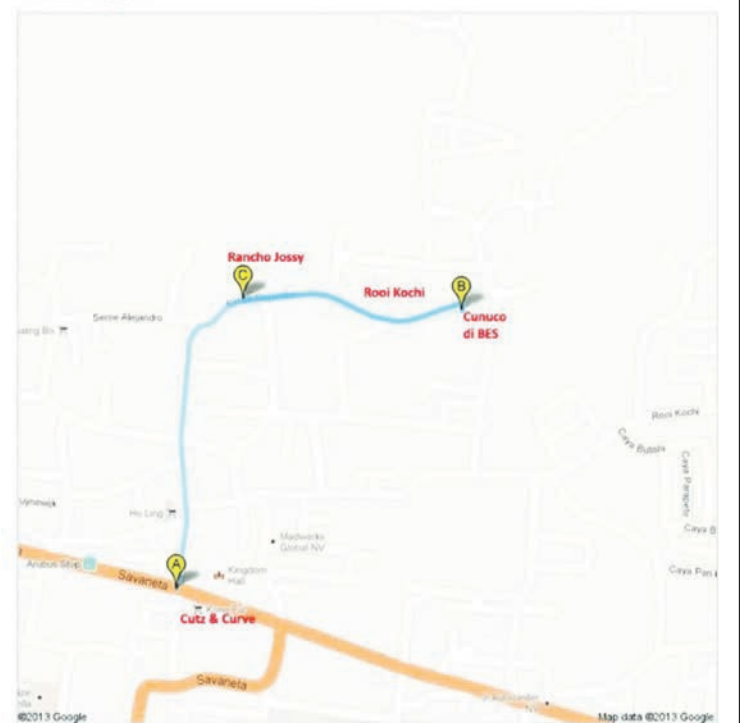
**Bini Uno, Bini Tur, Hunto pa un solo Causa:**

**Guillfred Besaril  
Mas Cerca di PUEBLO**

**Un Color ..... GEEL  
Un Partido .... ARUBA  
Un Partido .... MEP!**

Google

Directions to "Cunucu di BES" (Rooi Kochi 26 M)  
1.8 km - about 4 mins



## TA BENDE



**Fila Brasileira puppies  
full breed  
2 luna bieuw  
Ta vacuna completo  
Solamente Afl.  
1000,00  
Pa informacion of pa  
wak e puppy's Por  
yama tel : 793-9990 /  
690-0955**



# Resultadonan di celebracion di 30 Aña di Palo Marga

STA. CRUZ -- Tabata 5 dia di emocion, adrenalina y suspenso tabata ta tin riba e pista di Palo Marga den e magno celebracion di e 30 Aña di Palo Marga. Participantenan di Corsow, Bonaire, Puerto Rico sin laga afora bataya den e diferente categorianan pa asina muestra e publico lo mehor den e caredanan di Drag. E resultadonan a keda como lo siguiente:

DIASABRA

Jr. Dragster

- 1. Christine Fingal (Aruba)
- 2. Micheal Wever (Aruba)

Sportsman Bike

- 1. Yeager Ching (Aruba)
- 2. Richard Croes (Aruba)

Import Class



- 1. Marvin Abath (Curacao)
- 2. Tonti Datsun (Puerto Rico)

Summit Super Series No Box

- 1. Kenrick Kelly (Aruba)
- 2. Edward Croes (Aruba)

Summit Super Series Box

- 1. Eugene Dirks (Aruba)
- 2. Marcelino "Lin" Angela (Aruba)

Quick 32 Bike

- 1. Richard Croes (Aruba)
- 2. Francis Kock (Aruba)

DIADOMINGO

Jr. Dragster

- 1. Christine Fingal (Aruba)
- 2. Celine Fingal (Aruba)

Front Wheel Drive

- 1. Aldrich Trimon (Aruba)
- 2. Joel Maduro (Aruba)

Pro ET Bike

- 1. Yeager Ching (Aruba)
- 2. Richard Croes (Aruba)

Super Street 10:90

- 1. Kenrick Kelly (Aruba)
- 2. Joubert Reyes (Aruba)

Quick Rod 8:90

- 1. Jacobo Kock (Aruba)
- 2. Jorge Rivera (Puerto Rico)

DIAMARS

Jr. Dragster

- 1. Celine Fingal (Aruba)
- 2. Leendrick Lacle (Aruba)

Sportsman Bike

- 1. Yeager Ching (Aruba)
- 2. Junior Fingal (Aruba)

Crioyo Outlaw Bike

- 1. Jason Angela (Curacao)

- 2. Angelo Ras (Aruba)

Super Comp 7:90

- 1. Jonathan Tromp (Aruba)

- 2. Tarugo Ortiz (Puerto Rico)

ALL IN BRACKET 30 Years Celebration

- 1. Eugene Dirks (Aruba)

- 2. Tarugo Ortiz (Puerto Rico)

Overall e celebracion tabata un exito completo y awor lo tin un siman di descanso pa e officialnan di pista y dia 18 di Mei e proximo actividad di Street Legal lo tuma lugar riba Palo Marga.



*Ta felicita e pueblo trahador riba nan dia*







## Huiswerkbegeleiding Club Estrella Santa Cruz!

Atencion tur mayor! Ata loke boso tabata spera pa boso yiu! Nos ta yuda e muchanan di basisschool cu nan huiswerk di dialuna pa diabierna. Nos ta duna extra atencion tambe ariba e vaknan manera Hulandes, rekenen, schrijven, lezen y cualkier vak cu nan ta zwak aden. Lesnan ta di 2 of 3 ora na un prijs regala!!! Yama aworaki mes na 641-2944 y inscribi bo yiu, pasobra educacion di bo yiu ta na promer lugar!!

### TA BUSCA

Nos ta en busca di un para di freelancers, cu ta hopi positivo pa traha den un Real Estate.  
Pa mas informacion yama 568-1801.

### Orange matras

Olijfstraat 23- D  
588-7468 / 592-3344

Nos tin tur size di matras y box y tambe nos ta fura matras- box -set di sala-comedor-TV chair.

Pa bo ta drumi dushi

### TRABOU

Pa tur trabou di construcción, di calidad y barata, manera bijbouw, pleisterwerk, sheetrock, carpintería, verf, enz, pidi bo presupuesto awor na 568-1801.

### TA BENDE

Tereno eigendom na Tanki Leendert +- 400m2 pa Afl. 60.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.

## Private Center Investigation Aruba

- Nos ta un compania Arubiano
- Nos ta investiga tur cos cu bo por duda aden?
  - caso di divorcio
  - caso di maltrato
  - caso di duda aden???
  - caso di corrupcion
  - caso di ladronia
  - caso di atraco
  - nos ta filma tambe videonan
  - nos ta graba tape di combersacionnan
  - nos ta rond mundo completo den e trabao aki
  - nos ta traha rapport tambe di tur clase
  - nos ta keda den nos sistema priva
  - nos ta saca potret tambe
  - abogadonan por contact nos tambe pa facilita nan trabao tambe

**Yama nos na tel: 5684160  
24 ora pa dia**

# CLASIFICADO

[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)



## Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

## BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
Diabetic Face Care  
Diabetic Nail & Finger Cream  
Diabetic Foot Massage Cream  
Diabetic Key Chain (Jabero)  
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)  
Special Medical Diabetic Shoes  
Glucio Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba

### TA HUUR

Executive huis 2 verdieping, 4 slpk, 3 badk was en berghok rustig buurt, Scopetstr.7, Ponton Afl. 2750,=/ mnd zonder meubels. Afl. 3000,=/ mnd semi gemeubileerd. cel: 561-1833 negotiable.

### TA HUUR

APARTAMENTO -STUDIO MUEBLE NA CUMANA - DAKOTA PARIBA DI CONDEMSA PA 1 OF 2 PERSONA TA INCLUI CABLE, INTERNET + GAS TELEFON : 6620248.

### MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA:  
MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICIO PA CHICA POS, HABRI TUBERIA Y CALIDAD CELL: 5603500

### TA BENDE

Tereno eigendom 650 m2 na Macuarima (cerca di ex veld di Winston).  
Pa informacion, please yama 5948748

### TA BENDE

2 cas riba tereno propiedad di 7800m2 situa na Modanza, 1 cas di 2 piso ku 4 apartamento na Tanki Leendert y 1 cas na Macuarima pa mas informacion Yama: 5937118.

### TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO 100% na Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Pos Chikito dilanti di Botica Aloë Tel: 5885380 - 5840336

## GREENLINE Heavy Equipment

RococoPlazaTankiLeendert  
Nos ta bende + deliver Santo pa pleister Afl. 69.00, Santo pa Pega blokki Afl. 43.- Santo pa basha Afl. 41.-. Santo pa jenar tereno y fundeshi Afl 30 p/yard, diferente midi piedra Inf. 741-5640 of 583-8521

*Coming Soon!* *Pronto!*

**The Snack Shack**

TUR DIA:

- Pastechi
- Croquette
- Lumpia
- Sandwiches
- Coffee/Tea
- Soft/Juice

WEEKEND:

- BBQ
- Soppi
- Cuminda Criollo

*Prijanan di famia!*

HOOIBERG 92-U ☎ 569-8141

## Permanent Make-Up

*E solucion pa bo cejanan*

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

*Nos tin e solucion pa bo.*

*Cada servicio ta den forma personaliza.*

*Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.*

*Mas di 15 año di experiencia.*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :*

*Waxing, pincet y blade den forma unico,*

*Cu ta cuadra cu bo cara.*

*Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.*

*Na: Dilailah Beauty Clinic*

*Noord # 82 den Centro Comercial Noord*

*patras di Botica Noord*



# Gran celebracion di 30 Aña di Palo Marga



STA. CRUZ -- Henter e weekend tras di lomba Palo Marga a bisti di gala pa asina celebra e 30 aña di Aruba su pista di drag race. Dialuna anochi The Boss a

organiza un gran celebration concert cu a bay companja cu un car and bike show y drift show. Durante di e anochi aki tambe a reconoce e bestuur di

Sams Sr. Henny Leo, Sr. Shon Pa Lopez y sr. Dechi Wernet kendenan 30 Aña pasa tabata ta tin na nan encargo e apertura di e pista. Directiva di Sams na nan turno a otorga na Sr. Lucho Werleman como presidente di The Boss e bandera di Sams cu a wordo hisa riba Palo Marga 30 aña pasa dunate e apertura di e pista. Tambe a reconoce Sr. Franky Brandao kende por wordo considera e Tata di Drag Race na Corsou y kende semper a coopera cu Aruba pa un bon intercambio entre e dos islanan. Entre e coredornan tambe a bai reconocimiento na esnan cu a core durante e prome careda riba Palo Marga y awendia ainda ta activo, entre otro Ricardo "Cado" Kock, Jose "Joe" Martis, Ceryll Adamus, Benito Romero, Jacobo Kock y Meto Werleman. Di parti di e delegacion di Puerto Rico tambe a entrega na ar.. Lucho Werleman un reconocimiento pa e 30 aña di Palo Marga y e bon relacion cu tin entre Aruba y Puerto rico den drag racing. Despues di e parti oficial a sigui e celebration concert cu Le Groove, Honey Pot, D'Licious Band y Oreo pa cera e celebracion cu broche de oro.



**ASBESTOS???**  
**NOS TIN E SOLUCION**

**KESTEM**  
ROOF RESTORATION SERVICES  
Cel: (297) 7372004 Tel: (297) 5689710

Nos ta specialisa den restoracion di dak di asbestos, Residencial y commercial. Concentra den e aplicacion di productonan di tecnologia halto pa encapsula daknan di asbestos y manteniendo e temperatura di e superficie di daknan di asbestos abao.

**KESTEM TIN E SOLUCION PA YUDA ENCAPSULA E FIBER DI ASBESTOS**  
Tratamento pa encapsulacion di daknan di asbestos ta yuda pa:

- Mara y encapsula e fiber di asbestos.
- Baha costo halto di bahamento di daknan di asbestos
- Reduccion den costo halto di coriente

**NOS LO PASA MIDI GRATIS Y HANYA 10% DI REBAHO!!!**

## HAPPY BIRTHDAY JESSELAINE MADURO



Dia 2 di Mei 2013 ta cumpli su sweet 20, e bailarina di cas

## JESSELAINE MADURO.

E ta ricibi hopi pabien di su mayornan Oscar y Jessica, di su rumannan Jescarine y Jesmiraine, di Papa y Mama, di Tanchi y Greg, di su primanan Jennelaine y Jenneviene, di su primito stima Jehnrick, di wela Lucia, di welo Toni y Annie, di bisawela Chita, di su padrino y madrina y demas famianan.



# SECCION NUTRICION Y MOVECION

## E POR PREVENI DIABIETIS

E no ta pinda preferi cerca hopi di nos, pero recientemente estudionan ta muestra cu WALNUTS por reduci e chance pa bo haya diabetici tipo 2.

Cientificonan a colecta data di dos estudio separa caminda a sigui e nutricion di 138.000 hende muher. Na principio nan niun no tabata tin ningun tipo di maleza, pero 5900 a haya diabetico tipo 2 durante e studio cu a dura 10 aña. E hende muher cu tabata come apenas 8oz di WALNUT Spa luna tabata tin 24% menos risico pa cu e maleza compara cu esnan cu leuleu tabata come WALNUTS y ademas di esaki e grupo cu NO tabata come casi nada di WALNUTS tabata carga mas sobrepeso.

Aunke cu e cientificonan no a echt bay waak ta dicon WALNUTS ta combati diabetico, nan ta sospecha cu e tin di haber cu e vet poly-no satura cu e WALNUTS ta contene na hopi y esey ta algo bon!

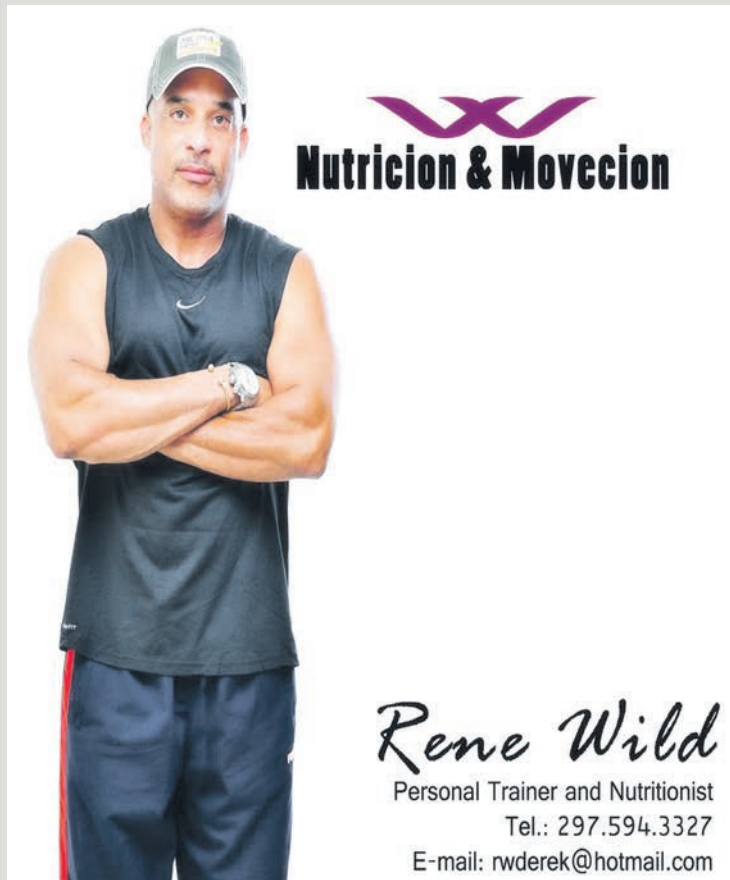
Ta un hecho investiga basta tempo caba, cu e vet poly no-satura ta reduci e sensibilidad di insulina cu ta yuda combati diabetico tipo 2.

Y mescos cu mayoriatipo di pinda, WALNUTS ta contene proteina, fibra y anti oxidantenan cu ta combati e maleza aki.

Dimes hiba un bida saludabel door di come saludabel y haci ehercicio ta yuda hopi y mayoria di biaha bo ta waak cu comendonan di pinda, ta hendenan cu ta come mas saludabel en general, eherce hopi y tin menos peso corporal.

E WALNUT tin hopi caloria dus no bay abusa pero reemplaza por ehempel junk food of bo pork chop cu WALNUTS!

Finalmente...experimenta trahando diferente cumindanan manera galiña haci den fornu cu WALNUTS of pasta cu spinazi, mozzarella y WALNUTS.



Y jabosa...Pinda ta Brinda !

### 10 MANERA PA MAS ENERGIA

#### 1.MAGNESIO

Si bo no tin suficiente magnesio cu ta un mineral cu ta den bo wesonan, musculonan y organonan, e curpa ta haye den necesidad pa mas oxígeno durante ehercicio cu ta haci cu bo ta cansa mas liher.

Cumindanan manera spinazi, almendra, cashipete of den suplemento.

#### 2.ACTIVIDAD DEN SOLO

Vitamina D ta critico pa energia y e sistema imun y nos dushi solo ta provee esaki!

#### 3.AWA

Awa ta bida y esaki ta letterlijk e berdad! Nos dushi Aruba ta den zona tropical caminda ta basta calor y ta vital nos ta bon hydrate. Si bo urina ta un poco scur ta un indicacion bo mester bay bebe awa.

#### 4.PEPPERMINT

Increibel pero berdad...estudionan ta muestra cu peppermint ta haci bo mas alerta...mas speed...un grip mas fuerte.

#### 5.PAGA E TELEVISION

Awendia nos muchanan vooral ta mas paden cu pafo. Pa nos como adulto ta relax tin biaha pa chill riba e sofa y waak TV, pero ban baha e oranan di e muchanan pa dia pa waak TV y envez ban haci un actividad.

#### 6.AWA DI COCO

Refrescante y yen di energia.....

#### 7.MAS INTIMO CU BO PAREHA

Orabo ta intimo, bo ta release energia y dimes bo ta sinti bon, ta mas contento y cu mas energia.

#### 8.BAHA MAN NA ALCOHOL

Bo Bebe di mas, e ta baha bo sistema inmunolgico cu ta haci bo apto pa malezanan...y dimes bo lo ta sin energia ora bo ta malo.

#### 9.EVITA CUMINDANAN PROCESA

Come whole grain of cosnan natural! Cuminda procesa ta subi di peso (menos energia) y ta cumindanan cu no ta contene energia.

#### 10.DESCANSA

Manera bo sa, drumi bon ta super importante pa bo lanta siguiente dia cu energia. Falta di soño ta den liña cu malezanan di curazon, diabetico, sobre peso..etc.





## Indian Rock Garden

awor den su estilo nobo  
pa bo

bruïd, aniversario  
of cualkier otro  
celebración....

Yama 592-6460  
y hasi bo reservacion

### Happy Mother's Day

Pa tur arreglo di flor  
baskets, balloon pa dia  
di mama. Tambe pa  
kransnan of arreglonan  
pa graf pa e mamanan  
cu a bay sosega. Pa mas  
informacion yama cel:  
568-1801.

### TA BUSCA

Ta busca tereno  
eigendom pa cumpra  
te cu Afl. 40.000,=.  
Pa mas informacion  
yama 568-1801.

### TA BENDE

Ta Bende:

Nintendo 3ds XL

color blauw cu 1 wega,

Prijs: 425 florin

Contact: 594-2218

### TA BENDE

Ta Bende:

Blackberry Torch 9810

y ipod touch 4g

pa 350 florin

Yama: 594-2218



**CONDORITO**

## Sorteo di dia : 29 April 2013

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	3625	8571	0682	2500	8105
	0196	7999		7743	
	0817	7230V		4691	
Lotto	13 - 19 - 10 - 25 - 27				
Mini Mega	14 - 21 - 25 - 16				
Mega Ball	13				
Zodiac	1053 Tauro				

### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

### POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

### Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

### Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

### Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Yama na Centro  
Medico  
524-8833



# EZEQUIEL ANTONY: ATENCION MI GENTE DEL CARIBE, AMERICA LATINA Y EL MUNDO!!!

YA EN ESTA SEMANA EXTRENAREMOS EL NUEVO HIT DE LA FARANDULA CON LA SALIDA OFICIAL DE "EZEQUIEL ANTONY MY WORLD", CON SU CANCION PROMOCIONAL "DETEN LA NOCHE"



ESPERENLA!!!!!!!!!!!!

**BIOGRAFIA:** EZEQUIEL ANTONY Dominicano, residenciado en ARUBA, desde los nueve años de edad con inquietud por la música, inicia como el DJ más joven de la isla, dándose a conocer como animador y locutor en diversas emisoras como el Dj LoCo LoCo, animando los grandes eventos, pero su pasión por la música siempre estuvo en su mente y es junto a sus hermanos Lisandro Tambora, Ricky Hernandez y Oya Salas como manager forman BANDA ESQUEMA, la primera etapa con cuatro años de éxitos, luego entra como vocalista Gerar Ghouri, formando el grupo de cuatro vocalistas y BANDA ESQUEMA seguiría internacional, presentándose en las

Antillas y Venezuela, obteniendo reconocimientos como banda latina del año por tres años entre el 2006-2012, siendo Ezequiel el productor, director musical, autor de letras y vocalista del primer Cd, cabe destacar que compone la mayoría de los temas que interpreta los cuales fueron éxitos en las Antillas tales como: Mal de amor, Amiga y Cuanto te quiero los cuales fueron hits del momento en Aruba, Bonaire, y Curaçao y luego penetrando en Venezuela, bueno es señalar que Ezequiel ejecuta la guitarra en todas sus canciones logrando poner el nombre de BANDA ESQUEMA como una de las mejores agrupaciones de la isla compartiendo tarima con importantes artistas internacionales Tales como: Aventura, Prince

Royce, Zacarias Ferreira, Los Betos de del vallenato, Fernando Villalona, El Chaval, Luis miguel del amargue, entre otros no menos importantes. Hoy día EZEQUIEL ANTONY abraza su proyecto como solista, con un estilo original y refrescante en el concepto musical de la bachata y merengue urbano con fusión de otros ritmos caribeños. Su debut y lanzamiento espera hacerlo en un evento multitudinario en la isla de Aruba. Su VISION: es trascender con su música a nivel internacional y dar a conocer su talento por todo el mundo, como: EZEQUIEL ANTONY -CONTACT: 00297-5624794 - FACEBOOK & TWITTER - EZEQUIEL ANTONY -





## Cinco años de crisis económica en el mundo marcan el Día Internacional del Trabajo



El Primero de Mayo o Día Internacional del Trabajo, conmemoración por antonomasia del movimiento obrero mundial, se celebra en un entorno sombrío y en medio de una persistente crisis económica que se prolonga ya por más de cinco años.

Esta jornada, que es utilizada habitualmente para formular reivindicaciones sociales y laborales, viene marcada por los más de 197 millones de desempleados que hay en todo el mundo, quienes representan el 5,9 % de la fuerza laboral, según las últimas estadísticas de la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

Desde que empezó la crisis económica, el incremento total del desempleo ha sido de 28 millones de personas, de las que 4,2 millones perdieron su trabajo en 2012.

Las tres cuartas partes del incremento mundial del desempleo se concentró el año pasado en Asia oriental (China), Asia Meridional (India) y África subsahariana.

No obstante, el epicentro de la crisis sigue estando en las economías avanzadas, donde se encuentran la mitad de las personas que se quedaron sin empleo en el último lapso.

En ese periodo, los mercados laborales se han visto afectados por el debilitamiento de la demanda, así como por los planes de austeridad fiscal aplicados en varios países europeos, lo que ha supuesto recortes de empleos y salarios.

Todo ello ha llevado a que un total de 39 millones de personas en edad y con capacidad para trabajar hayan decidido, empujados por la desesperanza, abandonar la búsqueda de una actividad remunerada.

En cuanto a los jóvenes (de hasta los 25 años), la crisis del empleo se sigue cebando con ellos y se estima que serán de nuevo este año los que sufrirán con mayor intensidad las condiciones críticas de los mercados laborales.

Actualmente, la tasa de desempleo juvenil es del 12,6 %, lo que representa 74 millones de jóvenes, aunque la OIT estima que medio millón más de jóvenes serán empujados al desempleo hasta 2014.

## Capriles presentará mañana la impugnación de las elecciones en Venezuela



El líder de la oposición venezolana, Henrique Capriles, informó que mañana impugnará formalmente los resultados de las elecciones del pasado 14 de abril ante el Tribunal Supremo de Justicia (TSJ). “El día de mañana va a ser presentada la impugnación ante el TSJ, como lo hemos dicho, para agotar toda la institucionalidad”, indicó Capriles durante la marcha del Primero de Mayo organizada por la oposición.

El líder y excandidato presidencial opositor no reconoce los resultados de las elecciones del 14 de abril, que dieron la victoria a Nicolás Maduro, por un estrecho margen de 225.000 votos, por lo que pidió una auditoría del 100 % de los sufragios que incluyera la revisión de los recibos de votación, las actas y los cuadernos electorales.

Sin embargo, el Consejo Nacional Electoral (CNE) decidió hacer esa revisión pero sin autenticar las huellas de los cuadernos electorales, lo que llevó a Capriles a desvincularse de esa auditoría.

“Aunque sepamos cual es la realidad nosotros vamos a agotar toda la institucionalidad, todas las instancias internas”, indicó Capriles al reconocer la falta de expectativa por que el máximo tribunal falle a favor de su reclamación.

El líder opositor señaló que no tiene “ninguna duda” de que “este caso va a terminar en la comunidad internacional”.

“Este caso va a terminar recorriendo cada país donde haya democracia”, agregó.

Aseguró que “esta crisis política fue generada por el propio Gobierno”, al recordar que Maduro aceptó en la noche del 14 la revisión de los votos, y rechazó una vez más la “auditoría chimba” (mal hecha) que ha aprobado el CNE.

Capriles insistió en que la lucha de la oposición es por la verdad y llamó a protestar de manera pacífica y jamás desde el lado de la violencia.

“Nuestra lucha es una lucha por la verdad y la verdad tiene que imponerse en forma pacífica”, dijo, al asegurar que el Gobierno de Maduro es “débil”, “ilegítimo”, “tiene pies de barro” y “en cualquier momento se cae”.

“Este gobierno se va a caer con los mecanismos que establece la propia Constitución, aquí nadie sale de la Constitución, aquí nadie se sale de la lucha pacífica”, indicó.

El Gobierno ha acusado directamente a Capriles de incidentes producidos tras protestas de la oposición que dejaron un saldo de 10 muertos, algo de lo que el líder opositor ha responsabilizado al ejecutivo de Maduro.



## Diputados de la oposición, agredidos en gresca en la Asamblea venezolana



El incidente se produjo luego de que el oficialismo les negó el derecho de palabra a integrantes de la oposición. Varios diputados de la oposición fueron golpeados este martes en la Asamblea Nacional en una sesión que terminó siendo interrumpida y que había comenzado con la negativa de su presidente, Diosdado Cabello, a dar el derecho de palabra a los opositores por no

reconocer a Nicolás Maduro como gobernante. El diputado opositor Julio Borges, ensangrentado, fuertemente golpeado en un ojo y con el pómulo izquierdo visiblemente hinchado, aseguró en el canal privado Globovisión que “se han golpeado a varios diputados hoy”, entre los que citó Ismael García, María Corina Machado, y Nora Bracho. “Hay que responsabilizar directamente al señor Diosdado Cabello (presidente del Parlamento) que encarna el odio, la represión, el fachismo (del) que él quiere acusar al resto del país”, indicó Borges, acusando al presidente del Parlamento de permitir “gente armada dentro del hemiciclo, con guardaespaldas”. La transmisión de la sesión que hace habitualmente el canal de la Asamblea Nacional fue interrumpida inicialmente mostrando planos generales del techo del hemiciclo y finalmente suspendida para conectarse al canal estatal VTV de forma que no se vio nada de lo sucedido en la sala. El legislador opositor explicó que la agresión fue ejecutada por “varias personas” que se abalanzaron “sin mediar palabra y desde atrás como unos cobardes” contra varios parlamentarios que mostraban una pancarta en la que se podía leer “Golpe al Parlamento”. “Eso salvaje que se está viviendo en Venezuela es incomprensible para cualquier país del mundo”, indicó el legislador opositor, quien aseguró que estos golpes son “al país entero”. “Quiero decirle al señor Diosdado Cabello que la conciencia no se somete a ningún examen y nos podrán golpear, como lo han hecho, nos podrán meter en la cárcel, nos podrán matar pero los principios no se venden, los ideales no se venden”, agregó. La oposición ha mantenido la decisión de no reconocer a Nicolás Maduro como ganador de los comicios presidenciales del 14 de abril, en los que se impuso, según los datos del ente electoral, por un estrecho margen sobre el candidato opositor, Henrique Capriles, quien no reconoce esa victoria y ha anunciado que impugnará los resultados. Borges, coordinador general de Primero Justicia, el partido de Capriles, reveló que es la tercera vez que le golpean en la Asamblea, donde también hace quince días fue agredido. El pasado día 16, en la primera sesión tras las elecciones, el diputado William Dávila recibió el impacto de un micrófono que le fue lanzado y que le obligó a recibir 16 puntos de sutura. Borges afirmó este martes dirigiéndose a Cabello que “está cavando la tumba de todo el proceso que ustedes llaman revolución” y afirmó que el presidente del Parlamento “se alegra, se ríe” mientras se golpea a los opositores. “Mañana hay una oportunidad de salir a la calle pacíficamente (...) a demostrar que somos distintos”, indicó en alusión al Primero de Mayo, día en que la oposición y el chavismo celebrarán con marchas por separado. El diputado chavista Pedro Carreño explicó tras los incidentes que antes de la sesión de este martes se intentó “establecer un mecanismo de concordia” y “sosiego” dentro del Parlamento y que lo único que se le pidió a la “derecha reaccionaria” es que reconozca a Maduro en virtud del artículo 131 de la Constitución. Ese artículo menciona la obligación de “toda persona” de cumplir y acatar la Constitución, leyes y demás actos de los órganos del poder público. “Ellos van a los medios de comunicación a presentarse como santos, castos, puros e impolutos corderitos y lo que llevan por dentro es el odio del fascismo y desatar ese odio criminal contra nuestro pueblo es un acto heroico”, dijo. Acusó a la oposición de ser indiferente a los 10 muertos, que dijo, se produjeron en incidentes tras protestas de opositores un día después de las elecciones de los que volvió a responsabilizar a los parlamentarios opositores.

## Nicaragua investiga el lugar donde Colombia retuvo un buque pesquero



La Armada Nacional asegura que la embarcación estaba pescando ilegalmente a 30 millas de Serranilla.

El jefe del Ejército de Nicaragua, el general Julio César Avilés, aseguró este martes que están investigando la ubicación donde la Armada Nacional de Colombia interceptó a un buque pesquero nicaragüense que mantiene retenido.

“Lo que estamos nosotros tratando, desde la Fuerza Naval, es determinar con los pescadores el sitio exacto donde fueron interceptados”, señaló a los periodistas el jefe militar nicaragüense. La Armada de Colombia retuvo este martes un buque pesquero nicaragüense en el archipiélago de San Andrés, en aguas del mar Caribe, que según Bogotá se encontraba en faena de pesca ilegal a 30 millas de cayo Serranilla, un área de régimen común entre Colombia y Jamaica.

“El pesquero fue retenido por una fragata de la Armada Nacional y en estos momentos está siendo conducido hasta la isla de San Andrés, para responder por el delito de explotación ilegal de recursos naturales, así como por contravenciones a las normas de Marina Mercante”, aseguró la Armada colombiana en un comunicado.

La embarcación denominada “Papa D” fue detectada por un helicóptero en el área de “Bajo Alicia” y durante el patrullaje se evidenció que los tripulantes faenaban caracol desde canoas y con buzos, práctica prohibida en Colombia.

Las autoridades colombianas informaron que en una inspección hallaron en el pesquero unas 200 libras de caracol pala, especie protegida, en peligro de extinción y con veda permanente en Colombia.

La embarcación nicaragüense, según Bogotá, transportaba además a 83 personas entre tripulación, pescadores, buzos y canoeros, “de los cuales 25 no estaban reportados en los documentos de zarpe”, lo que supone una violación a las normas internacionales de seguridad.

El general Avilés sostuvo que la Fuerza Naval nicaragüense también “ha estado en comunicación con los empresarios de la pesca para determinar el sitio exacto donde se dio esta situación”.

En noviembre pasado, la Corte Internacional de Justicia (CIJ) de La Haya definió los límites en el Caribe entre ambos países y dejó en manos de Colombia siete cayos del archipiélago de San Andrés, cuyas islas mayores ya se habían concedido a esta nación en 2007. También otorgó a Nicaragua una franja marina en esa zona que Colombia calcula en unos 70.000 kilómetros cuadrados y el país centroamericano en más de 90.000 kilómetros cuadrados.



## “Saque sus narices de Venezuela”: Nicolás Maduro a canciller español



El presidente venezolano rechazó el ofrecimiento del canciller sobre una mediación en la crisis política que afronta el vecino país.

El presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, pidió este martes al ministro de Asuntos Exteriores español, José Manuel García-Margallo que “saque sus narices” de su país tras desestimar el ofrecimiento de una mediación en la crisis política por la que pasa la nación caribeña tras las elecciones.

“Ha salido el canciller de España a decir que él está listo para venir a mediar en Venezuela (...) canciller, saque sus narices de Venezuela, canciller español: fuera de aquí, canciller español, impertinente”, dijo Maduro en un acto de Gobierno transmitido en cadena de radio y televisión.

“Señor, no venga a mediar en Venezuela, vaya a las calles a responderle a la clase obrera española que ustedes le han quitado los derechos al trabajo, al salario a las pensiones”, afirmó Maduro.

El presidente venezolano se refería a unas declaraciones de García Margallo tras participar ayer en una reunión de la Organización de Estados Americanos (OEA) en las que el ministro manifestaba la predisposición española a ayudar en Venezuela y a mediar entre los distintos actores políticos.

En las últimas semanas las relaciones bilaterales entre España y Venezuela se tensaron debido a la decisión de Caracas de llamar a consultas a su embajador en Madrid.

La medida se produjo después de que García-Margallo abogara por un recuento electoral rápido en Venezuela para acabar con la actual situación de “interinidad” y por el “acuerdo y el diálogo” ya que el resultado de los comicios certificaba una “polarización muy fuerte”. Maduro respondió advirtiendo que esperaba que España rectificara a tiempo porque si no tomaría medidas “ejemplares” en todos los órdenes, incluido el económico.

Posteriormente, el Gobierno español manifestó el reconocimiento a los resultados difundidos por el Consejo Nacional Electoral, que dieron la victoria a Maduro por un estrecho margen sobre el líder opositor Henrique Capriles. La decisión del Gobierno de Mariano Rajoy fue calificada como “excelente” por Maduro.

Venezuela vive una situación de crisis política tras las elecciones del 14 de abril, ganadas por Maduro en un resultado que el líder opositor, Henrique Capriles, no reconoce y ha anunciado que impugnará.

## La Iglesia es ‘homófoba’, denuncia cura excomulgado tras defender gays



El curabrasileño excomulgado este lunes por haberse negado a retractarse de unas declaraciones de apoyo a los homosexuales, denunció que la Iglesia Católica es “cerrada al mundo actual”.

El cura Roberto Francisco Daniel, de

48 años, fue acusado de “herejía” por la Diócesis de Bauru, en el estado Sao Paulo, sureste de Brasil, un país con el mayor número de católicos del mundo y que se prepara para recibir al Papa en julio en la Jornada Mundial de la Juventud.

“Doy gracias a Dios de que la hoguera ya no existe”, dijo el padre excomulgado en referencia a la Inquisición, cuando “los quemados en la hoguera eran los condenados a la excomunión, los herejes eran los pecadores”.

El Padre Beto, como es conocido en su parroquia donde recibió un gran apoyo de sus fieles, explicó que sus planes fuera de la Iglesia son “desarrollar una discusión teológica para que el análisis de los textos de la Biblia no sea más utilizado para la discriminación y la infelicidad de las personas”.

“Hoy la diversidad sexual existe, y hay muchos textos en la Biblia que ya no podemos considerar palabras de Dios”, afirmó.

“Infelizmente, la Iglesia Católica todavía es homófoba a pesar de haber muchos homosexuales dentro de ella. Se torna cerrada al mundo de hoy y no abierta al diálogo”, expresó.

El cura anunció el fin de semana que abandonaría el ejercicio del sacerdocio, después de que la Diócesis de Bauru, un municipio de 350.000 habitantes, le diera un ultimátum para que retirara un video divulgado por él mismo en internet en el que defendió la homosexualidad, la bisexualidad y abogó por un cambio de la Iglesia “ante las nuevas realidades”.

La Diócesis de Bauru informó el lunes que el padre, que aparece en sus fotos en internet portando una camisa del Che Guevara o sonriente con un vaso de cerveza, estaba excomulgado.

“Si la ciencia humana está constatando que hoy en día no se puede encuadrar más al ser humano en homosexual, bisexual, heterosexual, deberíamos encuadrarnos simplemente como seres sexuados, y que el amor puede surgir en cualquiera de esos niveles”, señala el religioso en el video difundido en YouTube.

El presidente de la Asociación Brasileña de Gays, Lesbianas y Transexuales (LGBT), Toni Reis, consideró la excomulgación del padre como “inaceptable, un error lamentable de la Iglesia”.

“Como líder homosexual y católico, digo que es un retroceso de la Iglesia, que pregona el amor y la solidaridad pero ofusca a los que defienden el respeto a los otros. Parecería que estuviéramos en la Inquisición”, dijo Reis.

“Lo que debería preocupar a la Iglesia Católica es la hemorragia de fieles”, concluyó, en defensa del Padre Beto.

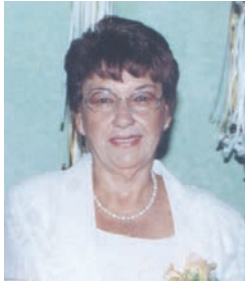




*"Mi kier scucha Dios-Señor su palabra, amor y berdad lo topa, husticia y paz lo braza otro. Berdad lo brota for di tera y husticia mira abao for cielo"*

Salmo 85, vers. 10-11

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual el'a significa y haci pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos estimada mama, ruman, wela, bisawela, suegra y tanta:



### Sra. Maria Kelly-Winterdaal

Mihor conoci como: "Mama bieu" of "Tan la"

\*21-09-1933 +28-04-2013

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar **diabierna 3 di Mei 2013 di 2<sup>or</sup> pa 4<sup>or</sup> di atardi** na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. For di 2<sup>or</sup> e restonan mortal di sra. Maria Kelly-Winterdaal lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico (de Vries) na Santa Cruz.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Na lugar di flor of krans lo tin un box disponibel den misa pa "Edmund Harms Foundation".

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro number of fam den nos tristeza.



*Biba cada momento*

**"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita. Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita. Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita. Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza."**

Cado Wever

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



### Liliana Sanchez Saladin

29 Januari 1922 - 29 April 2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



*Biba cada momento*

**" Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salvacion ta bini. "**  
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu Señor su boluntad nos ta participa cu a fayece cristianamente



### Sra. Lucia Kelly de Cuba

Mihor conoci como "Lucha"

\*02-03-1935 †24-04-2013

**Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza**

**Dia y fecha di entiero lo wordo anuncia despues**

**Mientrastanto lo no ricibi bishita di condolencia na cas**

### Mensahe di Dibini Niño na Reginaldo Danje

Bendicion mi rumanan stima. Bendicion di awacero mi a basha ariba diferente pais di mundo pa ricibi un siglo nobo na tur mi rumanan stima. Ay cu amor y alegria y paz pa mundo. Cu dolor y tristeza mi a mira hopi sufrimento den casnan di famia di mi rumanan. Mi ta pidi boso biba den union cu otro y persevera cu loke Tata a pone den boso caminda stima boso prohimonan y boso criaturanan y cuidanan di tur maldad. Corda bon mi rumanan Ami ta boso sombra, Ami ta boso guia y boso refugio. Mi ta pidi boso dreña mi casnan cu ta iglesianan di Dios y haci hopi oracion y pidi pordon y renoba boso alma. No biba den rikesa y luho y lubida ariba Dios y haci menos caso di Dios y biba yen di discordia cu boso prohimonan, pero boso corda mi palabranan pidi pordon y reza e Santo Rosario y canta mi cu alabanza y stima Dios Tata y su yiu, pasobra dia boso biba cu bondad y amor npa otro y sigui mi escohidonan y yudanan plama mi mensahe rond mundo y cumpli cu mi pidimentonan cu hopi oracion y pasa cas pa cas y hiba palabra di Dios Tata cu boso sombra.

No lubida Mi ta stima boso tur dia y pa semper. Amen

AMI Divino Niño, mi ta e imagen di Dios invisible cu a bini di Spirito Santo, cu pa medio di Dios Tata a ser crea tanto den cielo como na tera. Ta poco lo tin e privilegio di mira mi pa nan bira un sirbidor di Dios Tata, pa plama e bon y e mal noticianan pa spierta tur hende siñando tur hende y tur generacion pa proclama palabra di Dios y halz'e den cielo y na tera, pasobra E ta E Dios cu ta riba cabez di tur Gobierno y Autoridadnan. Loque E duna boso lo haya y loke E kita boso lo perde. P'esey laga paz di Cristo reina den boso curazon y mustra cu boso ta gradicido y sigui siña di dje y anima boso mensahero cu Spirito Santo ta obra den dje, y stima boso muchanan y lanta nan den su caminda. Stima boso famianan y esposo stima boso esposanan. Rumannan stima boso rumanan den mi bista e ta un gesto bunita y persevera den oracionnan y den union cu Dios Tata Señor HesusCristo, Amen.



# Terence Angela di Racing P-Nutz a haci su debut den Mundo di Pro di drag na USA



STA. CRUZ -- Den fin di siman ultimo na Maryland International Raceway na Buds Creek e di dos careda di Mirock Series a tuma lugar. Un biaha mas nos yiu di tera Terence Angela di Racing P-Nutz a competi cu su DME ProStreet Bike. Diasabra ultimo durante dia Terence a logra qualify atrobe den e top 5 di e fastest 16 cu a make e field pa cu e ProStreet race. Su miho tempo den qualifying 7.23/210 mph. Diadomingo ultimo careda a cuminsa, Terence a logra gana su prome rond di careda, el'a avansa pa di dos rond di careda unda e la

topa Doug Gall, Terence tabata dilanti pero 3/4 di caminda e biento a pusha Terence den banda unda e mester a laga bay un tiki anto esaki a coste su careda, Doug a logra pasa e prome cu e liña. Team mate Joey Gladstone si a logra sigui bay te final. Joey a logra kibra e speed record den final cu un tempo di 7.00 / 213 mph, plus gana e careda. DME Racing a haci un tremendo papel un biaha mas cu nan tuning y track support. DME tin e fastest bikes na mundo awor aki. Esaki tabata Terence su di tres careda ever riba un ProStreet bike, cu ta

e bikenan mas liher cu tin den e mundo di Drag coriendo cu streetlegal Tires, No wheely Bars! Un pabien na Terence Angela un biaha mas cu a sa di haci bon papel den e mundo di Drag, Aruba un biaha mas riba mapa den exterior, nos di Racing P-Nutz, Richard Every, Marc Anthony y Eric Lacle, tabata presente apoyando y asistiendo Terence Angela, alavez promoviendo y contestando tur e fanaticonan di Drag presente cu a bira curioso cu Aruba. Nos di Racing P-Nutz kier a gradici na tur e fanaticonan, pa nan support, apoyo, sosten na Terence Angela cu su debut den e mundo Pro di Drag na USA



**IT CAN HAPPEN IN A SECOND  
DON'T TEXT AND DRIVE**

**KIWANIS CLUB OF ARUBA**  
**KIWANIS INTERNATIONAL**

*Drive for life...*